

Evangelical Free
Church of Australia



澳洲基督教

播道會靈福堂

二零一五年至二零一六年年報
Annual Report 2015 – 2016

目錄 Contents

教牧分享 PASTORS' SHARING

麥伯全牧師 Rev Joshua Mak	1
李志強牧師 Rev Bob Lee	2
李馮月芬傳道 Pastor Florence Fung	2
Rev David Chen	4
Pastor Steve Ryman	5

執事會報告 DEACON BOARD'S REPORT

主席報告 Chairman's Report	6
差傳事工 Mission Ministry	7
教會人力資源 Human Resources	11
神學生助學金委員會 Theological Student Scholarship Committee	14
跨語言青少年兒童事工 Cross Language Children & Youth Ministry	14
教會物業維修 Church Maintenance	15
電腦，網絡及通訊部 IT	16
教會財務委員會 Church Finance Committee	17

粵語事工 CANTONESE MINISTRY

粵語事工委員會 Cantonese Ministry Team	18
粵語兒童事工 Children Ministry	18
彩虹兒童讚美隊 Rainbow Children Praise Team	19
迎新關顧事工 Welcoming and Caring Ministry	20
崇拜聖樂事工 Worship and Sacred Music Ministry	21
團契小組事工 Fellowship & Small Group Ministry	22
以利亞團契 Elijah Fellowship	22
約書亞團契 Joshua Fellowship	23
以諾團契 Enoch Fellowship	24
挪亞團契 Noah Fellowship	24
摩西團契 Moses Fellowship	25
以斯帖團契 Esther Fellowship	26
男士天空 Men's Fellowship	26
傳道事工 Evangelism Ministry	27
裝備事工 Equipping Ministry	28

英語事工 ENGLISH MINISTRY

English Ministry Team	29
Prayer Ministry	29
Music Ministry	30
Audio-visual Ministry	30
Welcoming	31
Kid's Church	31
Women's Group	32
Men's Ministry	32
Peacemaking Ministry	33
Boys Brigade	33

國語事工 MANDARIN MINISTRY

國語事工報告 Mandarin Ministry Team	34
聖樂事工 Worship & Sacred Music Ministry	35
兒童主日學（幼兒班）Sunday School	35
小組事工 Cell Group	36
禱告會事工 Prayer Meeting Ministry	36
姐妹團契事工 Women's Fellowship	37
福音外展事工 Evangelism Ministry	37
基督教教育事工 Christian Education	38

跨語言外展事工 CROSS-LANGUAGE OUTREACH MINISTRY

跨語言外展事工 Cross-Language Outreach Ministry (COM)	39
兒童樂園 Play Group	39
語言班 Language Class	40
乒乓球事工 Table Tennis Ministry	40
恆青組 Evergreen Seniors Group	41

麥伯全牧師 Rev Joshua Mak | 同在，引導和能 Presence, Guidance and Power

在去年的年報中，我藉著三個亞當的故事，與大家再思想大誠命與大使命，作為團體亞當的教會，要藉遵行大使命去完成神創造亞當的目的，就是要「領許多兒子進榮耀裡去」（來2:10）。

但教會這群體如何能成就這麼重大的目的呢？聖經對這問題的答案乃是藉著稱為末後亞當的耶穌被高舉所賜下來的聖靈（約7:39）。聖靈乃神的靈，亦是基督的靈（羅8:9）。祂的來臨並住在信徒心中有以下三方面重要的意義：

1. 神的同在

神在舊約時代先後藉會幕和聖殿與祂的子民同在。今天祂在基督裡藉聖靈住在我們心中。此乃一種生命的聯合，是神對人的愛的最高的表現，這愛成為人遵守大誠命最大的動力。

2. 神的引導

昔日神不但藉會幕與以色列人同在；祂且藉雲柱火柱在曠野中引導他們，前往應許之地。今天祂藉聖靈帶領引導祂的教會，正如在使徒行傳中許多例子所見（8:29；15:28；16:6,9）。這些引導的結果，使教會在質在量方面不斷成長。

3. 神的能力

遵守大誠命及完成大使命皆屬靈的工作，絕非人力所能成就。教會唯有仰賴聖靈，學習隨從祂，才有望如保羅所說，「使律法的義成就在我們……身上」（羅8:4）。耶穌基督亦已清楚告訴我們，要得着能力為祂作見證，完成大使命，必須等候聖靈的降臨（徒1:8）。

讓我們個別信徒的生活，肢體之間的相處，教牧和執事的領導皆學習倚賴和隨從聖靈，使神的旨意在我們當中得以成就。

In last year's church annual report, I revisited with brothers and sisters the Great Commandment and the Great Commission through the story of the three Adams. God has planned from eternity to bring many sons to glory (Heb 2:10a). This is why he created Adam as his son in the first place (Lk 3:38). What the first Adam failed to do was accomplished later by the last Adam, our Lord Jesus Christ through his redemptive work (Heb 2:10b). It remains for the corporate Adam, which is the church, to actualize and bring to fruition what Christ has done.

How then, we may ask, can the church shoulder such a tremendous task? The answer from the Scripture is through the indwelling of the Holy Spirit given us after Jesus was lifted up and glorified (John 7:39). The Spirit is the Spirit of God as well as the Spirit of Christ (Rom 8:9). His coming and indwelling is significant in three respects:

1. God's Presence

In OT times, both the tabernacle and the temple signified God's presence with his people. Today, God is present with us in Christ through his Spirit who dwells in us. This constitutes a union in life (Col 3:4), through which God reveals his great love to us. Such love becomes a powerful motivation for us to obey the Great Commandment.

2. God's Guidance

The book of Exodus records not only that God dwelt with his people in the tabernacle, but also how he led them through the wilderness by pillars of cloud and fire on their way to the promised land. Nowadays the way God leads is through his Spirit who lives in us. There are plenty of examples in the book of Acts on the guidance of the Holy Spirit resulting in the growth of the church in both quality and quantity (Acts 8:29; 15:28; 16:6,9).

3. God's Power

Obedying the Great Commandment and the Great Commission are works of spiritual nature. There is no way that humans can do these except through the power of the Holy Spirit. It is through living "according to the Spirit", says the apostle Paul, "that the righteous requirements of the law might be fully met in us" (Rom 8:4). The Lord Jesus promises that we will receive power to witness for him when the Holy Spirit comes on to us (Acts 1:8).

Let us all earnestly seek to walk in the Spirit in order that we may be motivated, led, and empowered by him to accomplish the Great Commandment and the Great Commission.

李志強牧師 Rev Bob Lee | 忘記背後、努力面前、按步就班

過去十數個月及未來一年，從教會整體及個人來看，都是充滿挑戰、學習及感恩的一段歷程。教會經歷有多名教牧因不同個人原因去職、有忠心牧者患病離世及長時間在聘牧上未有多大進展等等的多重困擾下，整體在屬靈氣氛、成長及教會的發展帶領上舉步為艱，不少熱愛教會的執事、領袖及主內，都為著教會在前面的方向和目標，盡露關愛之心，不繼為教會執事、領袖及教牧同工的事奉禱告，關心愛護之情，溢於言表及行動，本人深受感動。雖然事奉挑戰滿途，但神恩豐富及早有預備，眾執事、領袖及主內用心和自覺，均願多走一步，教會的差傳、福音及牧養的工作和計劃，不單只未有停滯不前，反而更有長足和復興的兆頭。例如：1) 年青（有小孩）的家庭及團契人數，不繼增多；2) 門徒訓練、裝備的工作在領袖及年青的肢體參與下重新開展；3) 聘牧上有良好的進展；4) 教會購買物業的發展計劃亦已有初步方案等等。以上長足和復興的兆頭均是神的恩待及眾執事領袖忠心努力的成果，實在為此感謝恩主的眷佑及引領！

可是，我們不能掉以輕心，還要不繼學習和有一顆順服的心，因為未來仍然荊棘滿途，部份主內對過去盡管未能全然釋懷，亦應為著教會合一向前的心志，將自己個人的看法及願景放下，支持教會在過去一段時間在禱告、商討、

溝通和整合後達成的建議，在神的恩領下可以向前邁進，按步就班落實下一階段（地步）的工作，以至教會整體的事奉，尤其是兒童/成人主日學、家庭、團契、外展及門徒裝備等事工，得著場地上的支援。

使徒保羅勸勉腓立比教會的信徒說：「弟兄們，我不是以為自己已經得著了；我只有一件事，就是忘記背後，努力面前的，向著標竿直跑，要得神在基督耶穌裡從上面召我來得的獎賞。所以我們中間，凡是完全人總要存這樣的心；若在甚麼事上存別樣的心，神也必以此指示你們。然而，我們到了甚麼地步，就當照著甚麼地步行。」腓立比書 3:13-16

常言「欲速則不達」，小僕作為教牧在教會服事一段時間後，在這方面深有體會及學習，尤其接近牧職正常退休花甲之年（事奉主當然一生退而不休！），求主及早成就滿足教會的需要之心懷，在所難免。教會實在須要薪火相傳，承先啟後，但願教會在召喚主任牧師的事情上，得著神早日的恩待，好讓靈福堂二文三語會眾、教牧、領袖、及將要入職的傳道同工能得著滿有異象、恩賜和魄力的牧者牧養和帶領。求主揀選及呼召，我們須要學習等候主自己的差遣，好叫靈福堂成為一所質量並重「使萬民作主門徒」的教會。誠心所願！

李馮月芬傳道 Pastor Florence Fung

我們教會粵語堂聚會人數平均是430人左右（三堂），但參加祈禱會人數則寥寥可數，有感教會弟兄姊妹對祈禱會參與不（除了一些特別公開聚會外），藉滕近輝牧師「詩苑靈程」的文章，在此我把它撮要與大家分享之，願從詩篇中學習禱告的功課。

「詩苑靈程」——滕近輝牧師

九個關於禱告的比喻

在天父的心目中，禱告是非常重要的，主耶穌也極重視祈禱。我們都是主的學生，每個主的學生都要用門徒的心態來學習禱告的功課。詩篇用許多比喻，把禱告的信息很生動地表達出來。

一. 祈禱有如點燈

「你必點著我的燈，耶和華我的神必照明我的黑暗。」18:28

神藉著我們的禱告來點著我們靈性的燈。禱告如同我們心裏的燈光；如果沒有禱告，就是心裏的燈熄了。我們的禱告是向著神。我們一禱告，就開始了人生的方向——向著神。禱告是我們向神的回應，對神的嚮往。我們禱告時，整個心靈立刻向著神的面——屬靈的陽光。

二. 祈禱有如鹿渴溪水

「神啊，我的心切慕你，如鹿切慕溪水。」42:1

讓我們從「需要感」的角度來看這節經文。鹿跑得很快，所以體內的水份大量消耗，極需補充。當牠到了溪水邊，就盡量飲取溪水，因牠有此需要。詩人需要神，所以來到神面前禱告，支取所需。沒有屬靈的需要感，就沒有真正的祈禱。禱告就是抓住神——抓住神的應許，抓住神的信實，抓住神的旨意。

三. 祈禱有如幼鳥向母鳥「大大張口」

「你要大大張口，我就給你充滿。」 81:10

神要我們盡量張大口，祂按著我們的容量供給我。我們也是一樣，神要我們以信心開口祈求。我們的信心有多大，禱告的口也張得有多大。主耶穌說：「照你的信心，給你成全了。」（太8:13）這是主一直應用的屬靈原則，永不改變——照著我們的信心給我們成全。

四. 祈禱有如堵住破口

「……祂所揀選的摩西站在破口，使祂的忿怒轉消。」 106:23

摩西是一個懂得禱告的人，他站在破口禱告，他的禱告填補了那破口。撒但遍地遊行，尋找破口，無孔不入。撒但圍著教會打轉，破口一現，便侵入教會；他也圍著基督徒尋找破口，企圖進入他們的生活中作敗壞的工作。但我們的禱告能把破口堵住，這是神對我們極其重要的啟示。聖經用站在破口，來形容禱告的功用，實在非常貼切。若沒有人禱告，就等於城牆/河堤的破口沒有人修堵，讓敵人進入或洪水成災。

五. 祈禱有如向山舉目

「我要向山舉目。我的幫助從何而來？……從造天地的耶和華而來。」 121:1

禱告就是向山舉目。在這比喻中，山代表穩固堅強。「祂必不叫你的腳搖動。」（3）「倚靠耶和華的人，好像錫安山，永不動搖。」（125:1）當我們在禱告中向山舉目時，我們就得堅固，站立得住。禱告好像無所事事，但卻是最重要的工作，因為我們禱告時，神就為我們工作。我們最渴慕最需要的，就是神作工。

六. 祈禱有如僕人望主人的手

「看哪，僕人的眼睛怎樣望主人的手，使女的眼睛怎樣望主母的手，我們的眼睛也照樣望耶和華我們的神，直到祂憐憫我們。」 123:2

我們祈禱的時候，心中的眼睛就注定在主身上，好像僕人的眼睛望著主人的手一樣。我們祈禱的時候，心眼就能看見主的手如何指揮我們。不禱告的人，很難看見主指揮的手；不禱告的人，眼花繚亂，只看見環境，看見世界，看見自己。

七. 祈禱有如守夜

「我的心等候主，勝於守夜的等候天亮。」 130:6

禱告如同一個守夜的人等候天亮。守夜者在深夜中有三種感覺：

第一，他心裏有責任感，也有高度的警覺性，小心注意敵人的動靜，一發覺有危險，立刻燃起烽火，吹起號筒，喚醒全城的人。守望者的責任和全城百姓的安危有密切關係。

第二，守望者有期待感；他等候天亮，因他知道黎明將要來臨。他急切等候黎明來到，愛慕晨光照耀。

第三，守望者在等候時，有時感覺黑夜愈等愈長，似乎黎明永不來到。同樣，我們有時等候神某一個應許臨到，似乎永無成就之日；但是讓我們記著：黎明必將來臨。

主為何要我們等候？有兩個原因：1）因主有最好的時候。2）主要我們等候，為的是要造就我們。所以主要訓練造就我們，使我們暫時得不到所要的，為要使我們堅強起來。

八. 祈禱有如燒香

「願我的禱告，如香陳列在杯面前。」 124:2

我們的禱告有如燒香，發出馨香之氣，升到神的面前。從前在聖殿中有三種香味：

第一種是膏抹聖殿所有物件的聖膏油的香氣，表示分別為聖，為神使用。如果教會中有許許多多分別為聖的基督徒，教會就滿了香氣，滿足神的心。

第二種是素祭的香氣。素祭預表基督完美的品格，也預表基督徒完美的品格。聖經記載素祭是細麴加上乳香，乳香的特點就是烤過以後香味才發出來。基督的品格在受到考驗時，發出了馨香的氣味！基督徒的品格也應該如此，使神得到滿足。

第三種香味是香的香味。香象徵禱告——基督的禱告和基督徒的禱告。我們的禱告升上天去，神聞到香味，便賜下恩惠。禱告是得著神恩典的最重要途徑。

九. 祈禱有如「孤單的麻雀」

「我做醒不睡，我像房頂上孤單的麻雀」 102:7

詩人心靈痛苦，以孤雀自喻。有許多心靈裏有沉重負擔的人，也做醒祈禱如孤雀。雖然他們在祈禱上孤單零仃，但仍然繼續祈禱。這是真有負擔的表現。

Rev David Chen | English Congregation

"I planted the seed, Apollos watered it, but God made it grow." 1 Corinthians 3:6

I praise God for the way that he grown each individual in the English congregation over the past year. Not only has the English congregation stabilised, but has been steadily growing in both numbers and spiritually. There have been new children to kid's church, uni students, young workers and adults attending through friends contacts and even through Google to find our church. The transition from year 12 (SWITCH) has been encouraging as they attend the adult services.

Last year, cell group attendance was inconsistent, but in 2016, we made a concerted effort to encourage a more consistent attendance to small groups. We have mixed the groups and much growth and unity has been established here. Last October was our last PY fellowship for uni/young workers. We decided to close up the PY ministry due to the lack of resources and have decided instead to have a combined cell group social once a term to create an environment to facilitate mixing between the different cell groups and congregations.

In terms of preaching, last year we finished up with the book of Acts, and in 2016 we started off looking at the book of 2 Corinthians. For the next half of the year we'll be going through the book of Revelation. Planning for 2017 will commence shortly.

In September, 2015 we held our English retreat where we invited Hamish Burke from Ballina Presbyterian to speak from the book of Numbers. This year at FECCA camp, Danny Mullins (from ECU at Sydney Uni) came and spoke on the topic of the battle of sin from Romans 7 and 8. These were fruitful times of deepening our walk with God. Our next English retreat will be held in Sept 2017 where we'll be looking at the book of Joel.

This year we endeavoured to place each member of the congregation in a group of 5 or so others called Care groups. The aim of this was so that each member of the care group could be intentional in praying, caring and looking out for each other in the group.

God has indeed been faithful in raising up his servants to serve in a myriad of ways. I would like to give thanks for those who assist with cooking and preparing in the kitchen for church lunch every Sunday. Also I would to thank the Kid's church leaders, SWITCH leaders, cell group leaders, musicians, AV, welcoming team, those who minister one on one, and those who serve behind the scenes without being acknowledged. We have an awesome family at English ministry. One with which we would like to build on.

Once a month, we have held a time to share about various peace making principals presented by one of our sisters. Its aim is to encourage us to be a people of peace not only at church, but also within our family and work environments.

One of the foci at church is to encourage and mobilise workers to consider being missional here and overseas. We were able to send several teams to Japan, Philippines and Thailand (and various local beach/inland missions) in 2015, and in 2016 teams to Japan and Philippines. God has definitely been working in the congregation to create a culture of being mission minded to take the gospel out to their friends, and colleagues wherever they are.

We have just finished up a 3 days Kid's club at East Lindfield where we saw between 25-31 kids come as we looked at the theme of Egyptian Adventures. Please pray that the seeds sown would be watered and grow!

It has been terrific having Will He as our student minister this year and next. Apart from his theological studies, he has been assisting in training up musicians in the 5pm service, preaching and learning how to converse with different age demographics. Please pray for him in his studies and balancing ministry.

Finally, in late 2015, I suffered from burnout and depression. I had 2 weeks of forced leave. During this time, the EMT took up many of my responsibilities as a result and encouraged me to rest. There are now various portfolios in the EMT in which each member has been allocated to focus on. I thank God for the Deacons Boards,

EMT and members of our church family for your ongoing prayers, support and touching base with me and my family. Although I still struggle,

Pastor Steve Ryman | Switch



"Praise be to the God and Father of our Lord Jesus Christ, who has blessed us in the heavenly realms with every spiritual blessing in Christ. For he chose us in him before the creation of the world to be holy and blameless in his sight. In love he predestined us for adoption to sonship through Jesus Christ, in accordance with his pleasure and will — to the praise of his glorious grace, which he has freely given us in the One he loves." Ephesians 1:3-6

This year has opened up new opportunities and also challenges in serving our youth. We continue to thank God for our provisions, space and that we have everything we need for gospel work.

Of course I am very thankful also to our youth team who have continued to serve and love our youth, committing to be at Switch on Sundays and meeting with each other on Tuesdays. I admire their heart for Jesus and I pray that they will continue growing into maturity.

The priority at the beginning of the year was not just to continue teaching the bible and discipling our youth but to also meet together as a team and plan, discuss and build our youth ministry vision. All 19 youth leaders turned up for the weekend away. There was teaching regarding being shepherds caring for the flock. There were practical sessions the team used to build the vision. In the end the result was not much different to our priority and focus all along but it was great time of fellowship and team building. We spent time praying for each other and for ministry at Switch.

Here is what our vision is: and we are very passionate about it:)

I know that we have a God who is the shelter in the storm who holds me in the palm of his palm, strengthening me and encouraging me.

"Proclaim Jesus as Lord and equip youth to be passionate lifelong disciples of Jesus and to serve His community and His world"

Proclaim Jesus as Lord

Equip youth to be disciples of Jesus

Serve His community & His World

We continue supporting a girl in Thailand named Kam Hom – writing letters within discussion groups and reading out letters sent back from Kam Hom. It's an encouragement to see her grow and mature. We are also continuing our contact with Hoi Yan in Japan. It's been great highlighting what God is doing overseas. This year we have focused on the book of Galatians – being reminded of the gospel of Jesus – being saved by grace not by works. This term we will spend the rest of the year teaching the bible overview – teaching the whole story of the bible. I'm particularly encouraged by the opportunity of having several of our youth leaders also teaching up the front. I'm hoping to spend time equipping our leaders for future ministry whether in full time vocational, or simply to be better teachers of God's word.

We continue to believe and encourage that your children's spiritual maturity is a partnership between you as the parents and us. I would therefore like to encourage you as parents to teach and read the Bible with your children, as this is one of the ways that we can be assured that they continue to love the LORD all of their days. Regular church attendance is also a must so that they can be spurred on to live for Jesus.

"These commandments that I give you today are to be upon your hearts. Impress them on your children. Talk about them when you sit at home and when you walk along the road, when you lie down and when you get up." Deut 6:6-7

主席報告 Chairman's Report

許國堅執事 Joseph Hui

我們要以心靈誠實來讚美耶和華，因祂本為善！
「(大衛的詩、交與伶長。) 諸天述說神的榮耀，
穹蒼傳揚他的手段。
這日到那日發出言語，這夜到那夜傳出知識。
無言無語、也無聲音可聽。
它的量帶通遍天下、它的言語傳到地極。神在其間為太陽安設帳幕。
太陽如同新郎出洞房、又如勇士歡然奔路。
它從天這邊出來、繞到天那邊；沒有一物被隱藏不得它的熱氣。」詩篇19:1-6

雖然教會在今年經歷不同的境況，感謝神賜我們智慧和力量安然渡過。感謝主的恩典，今年有二十二位弟兄姊妹藉着聖禮及轉會禮成為會友，願神繼續賜福給他們在主裏成長和忠心事奉祂。

我們繼續履行主的大使命將福音廣傳，於每主日共舉行六堂主日崇拜敬拜主，感謝主出席人數也在增長。我們的外展事工繼續接觸我們的社區。

我們將繼續積極委身於本地和海外的宣教工作，讓我們同心為教會支持的宣教士禱告。

雖然教牧同工人手不足，但同工們、事工領導和弟兄姊妹仍忠心事奉，讓我們繼續緊緊跟隨我們主的領導和帶領去傳福音和建立教會。

神賜福給我們的教會有兩位顧問牧師，他們是麥伯全牧師和陳黔開牧師，他們給與我們屬靈上的指導。前播道神學院院長許道良牧師和師母於2015年11月和2016年5月到訪，以聖經鼓勵和教導我們。神賜福出席4月總會退修營的會眾，感謝籌劃委員會的事奉。

感謝主賜給教會忠心的退休志願牧師和辦公室同工，使教會的牧養和行政工作順利運作。

在教會崇拜場地設施上，我們仍需面對各場地的限制，教會發展委員會和執事會已提交一些發展方案給會眾商討，讓我們繼續祈求神帶領和賜與合適的場地，作為福音工作的基址。

神已召喚一位來自香港的牧者加入團隊，現在此刻正開始申請工作簽證事宜，執事會和人力資源委員會繼續聘請主任牧師工作和其他語言如粵語同工的過程和甄選努力。

在未來的歲月，我們仍會面對很多的挑戰，就讓我們同心去實踐教會的使命和異象宣言。

在此，在主裏謹向顧問牧師，每一位教牧同工，每一位義務教牧，即將離任及留任的執事，每一位事工委員，事工領袖及總會代表在過往一年的忠心事奉致謝。

Praise the Lord with all our souls, hearts and mind for HE is good!

GOD'S GLORY IN CREATION

"How clearly the sky reveals God's glory! How plainly it shows what he has done!
Each day announces it to the following day; each night repeats it to the next.
No speech or words are used, no sound is heard; yet their message goes out to all the world and is heard to the ends of the earth. God made a home in the sky for the sun;
it comes out in the morning like a happy bridegroom, like an athlete eager to run a race. It starts at one end of the sky and goes across to the other. Nothing can hide from its heat."
(Psalm 19: 1 – 6)

Another year has passed. The Lord is worthy to be praised and we thank the Lord for guiding and protecting us through this year despite of all ups and downs.

We thank and praise the Lord for 22 brothers and sisters becoming members of our Church through Baptism and transfer of membership from the 3 Congregations and SWITCH. May the Lord continue to bless these new members in our Church to know and serve Him.

We continue to follow the Lord's Great Commission to spread the Gospel and have had six Worship Services on Sunday. Praise the Lord for His Blessing and the number of people attending has been growing and our outreach ministries of the 3 Congregations continue to reach our community.

Our Church will continue to commit in both local and overseas mission. Let us continue to pray for the missionaries whom our Church has supported.

Despite of shortage of pastors, our pastoral team, leaders and brothers & sisters are serving faithfully and diligently in spreading the Gospel and building up our Church together.

The Lord has blessed our Church with two advisory pastors, Rev Joshua Mak and Rev Kenneth Chan who have been providing spiritual guidance to us. Rev John Hsu and Mrs Hsu from the State had visited our church in November 2015 and May 2016 to encourage us in the Word of the Lord.

In April the Lord blessed us who attended FECCA Retreat Camp. Thank the Lord for the faithful service of the planning committee. The Lord continues to bless our Church with our retired voluntary pastors and a team of dedicated office staffs throughout the year to our church.

We still face with various limitations in all the venues of our ministries. The Church Development Committee and the Deacons Board have come up with some church development schemes to share

with the Congregation. We continue to seek the Lord's guidance and provision for suitable venues to advance His Kingdom.

The Lord has called a Cantonese speaking pastor from Hong Kong to join the pastoral team and it is in the process to apply for working visa to come over to Sydney. The Deacons Board continue to work with Human Resources Committee to call for a Senior Pastor. We pray that in His time the Lord will provide us with a suitable senior pastor.

Although challenges are still ahead as we move forward, let us come before the Lord and ask for His Wisdom and Strength to fulfil our Church Mission and Vision Statement.

Finally, in the Lord I thank sincerely our pastoral team, our voluntary pastors, our Deacons, every ministry team member, the lay leaders in ministries and our FECCA delegates for their dedications to the Lord's work, willingness to serve and loving heart in Him.

差傳事工 Mission Ministry | 羅李六如執事 Louise Law

2015-2016年度差傳事工委員會：

教牧：David Chen 牧師

執事：羅李六如姊妹

主席：鄭麗娟姊妹

副主席及青少年事工：于天佑弟兄

文書：麥恩盈姊妹

財政：林譚美莉姊妹

宣教士關懷，推動和協調：麥恩盈姊妹、林志鵬弟兄

差傳代禱信：李偉業弟兄

宣教分享：麥恩盈姊妹、鄭麗娟姊妹

詩篇上說：「流淚撒種的，必歡呼收割；那帶種流淚出去的，必要帶禾捆歡歡樂樂的回來。」

讚美天父，我們在本年度體驗了很多歡呼收割，讓我們一起分享：

- 1 統籌由中信、活石堂和本會合辦的Bathurst & Orange 短宣（逢單月第一個週末）由鄭麗娟姊妹帶領參與當地宣教工作，本年度的講員由李馮月芬傳道，李慶富弟兄和楊光大牧師擔任。

讚美神豐足的供應，香港中信宣教士鄧仲明傳道和鄧梁淑蓮已於2016年2月到Orange展開第一期宣教工作，感謝神他們已漸漸適應澳洲城鄉的生活和寒冷的天氣，現在已經在Bathurst, Parkes 和Dubbo成立3個福音性查經班，也在Orange成立大學生團契。

感謝神的帶領，本年度共有兩位朋友決志信主，現已參加栽培課程，求神保守他們能在主裏扎根成長。

謝謝2015年9月參與的以利亞團契，個別忠心參與的弟兄姊妹，願神親自報答你們的榮苦。

求神賜愛人靈魂的心給鄧仲明傳道、鄧梁淑蓮宣教士夫婦和活石堂、靈福堂的短宣隊，順著聖靈的帶領，在各城鄉廣播道種，領人歸主。

2 日本短宣

2015年7月 David Chen 牧師帶領9位英語堂和粵語堂的弟兄姊妹組成短宣隊到日本探望支援本會差派的余凱恩宣教士和當地日

本教會，這次訪宣，讓參與的肢體看見日本的教會雖然人數很少，也是少數的教會，但仍然忠心為迷羊禱告，傳揚福音，深受激勵，回澳後更組成第二隊短宣隊，在2016年7月再到日本參與宣教工作，讚美主。

3 泰國短宣

自2010年開始，神已從靈福堂差派了三支短宣隊遠赴泰國，向泰國人見證祂的救恩，及夥拍祂在當地的長宣工人一同參與神的事工。

第一隊於2010年12月去了泰國南部，第二隊及第三隊則分別在2012年12月及2015年12月出發。第一隊及第二隊停留在泰國中部靠東一個叫 Pak Phanang 的小漁港，第三隊停留在 Nakon Si Thammarat 的省城，該地距 Pak Phanang 有45分鐘的車程。

在整個宣教旅程中，由籌備到工場皆充份體現神的供應、保守、祝福和恩典。沒有神，我們不能做什麼。我們經歷了如何以我們生命及所遇見的人的生命去榮耀神。

此宣教旅程並非一個泰國假期或是一個觀光旅行團。甫抵泰國，OMF的宣教士已為短宣隊定好一個相當緊湊的時間表。在泰國時，我們參加泰文培訓及文化培訓，及後協助宣教士在學校和英文營內教授英文，且有醫院探訪、在市集報聖誕佳音、派福音單張、社區外展、歷奇營、參與 Thammarat 和 Pak Phanang 的崇拜，又為青年外展事工建造室內運動設備。宣教旅程為期兩週，每天對短宣隊都是挑戰。我們知道神使用這些挑戰來鍛煉每一個短宣隊的成員，神會按祂的時間，引導我們為祂及與祂走上全時間的宣教旅程。

「耶穌又對眾人說：若有人要跟從我，就當捨己，天天背起他的十字架來跟從我。」路加福音 9:23

「所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗（或作：給他們施洗，歸於父、子、聖靈的名）。常與你們同在，直到世界的末了。」馬太福音 28:19-20

第四隊現正籌組，定2017年啟程赴泰。我們祈求神叫此隊能有15人左右，並得以在2017年重返泰國。

4 安排宣教士和機構在崇拜，Switch，主日學和祈禱會分享宣教工作

每當我們閱讀宣教士的代禱信為他們禱告時，常常感到距離很遠，但每當他們在我們中間分享時，便能相交，彼此分享事奉的喜與憂，彼此代求，心靈得以契合，也能貼心關注他們所事奉的羣體，但願我們都是宣教士背後的代禱勇士。

感謝神，本年度有數位宣教士在教會分享：

- Mike & Joyce（東亞）
- 劉德福牧師（華傳）
- 譚健生，凱韻（台灣）
- Alfred & Alsie（中國）
- 王榮安 & Jo Ong（非洲馬拉維）
- Maicy Cacadac（澳洲大學事工）
- 梁樹榮牧師（非洲）

求神帥領我們繼續支援宣教士，成為宣教伙伴，向萬民傳福音，使他們成為主的門徒。

5 感謝神本年度有幾個團契和小組認領宣教士家庭，關心他們，為他們代禱，祈求我們有更多小組在來年可以參與認領宣教士家庭和機構，作支援工作。

當我們制定2016-2017差傳預算時，感謝神的供應和謝謝弟兄姊妹忠心奉獻，2015-2016年度差傳奉獻已超越13萬目標完成，差傳事工委員會會按照比例分發予本堂支持的宣教士和機構。

因著澳元的兌換率下跌和宣教士的缺欠，我們在差傳基金額外支取1萬5千元去支持5個宣教士家庭：Jeff & Belinda Callow，譚健生和凱韻，Mike & Joyce，王榮安和 Jo Ong，Daniel & Kate Morris

其他事工包括：

1 安排差傳主日

A 國語堂已於2016年6月12日舉行，由呂家聲牧師證道。

B 粵語堂也於2016年2月28日，3月6日和7月31日舉行，由劉德福牧師證道。

2 舉辦差傳工作坊

本年度再次為粵語堂的團契主領生動有趣的差傳工作坊。

作為差派宣教士的教會，我們有責任在禱告上，在關懷上，在奉獻上，與他們同

工；祈求神帶領我們一起學習宣教心，和宣教士一起回應神的召命。

3 印制每月差傳代禱信

4 舉辦短宣訓練班

本堂配合中信 Bathurst & Orange 短宣的訓練班已於2016年6月19日舉辦，由實習神學生方麗蘭姊妹主領，共有4位弟兄姊妹參加。

5 宣教士關懷

定期致送賀卡和禮物表達我們對他們的關心。

6 在 East Lindfield 教會定期更新差傳壁報板

最後因著時代的轉變，宣教的需求也有不同，因此差傳委員會正檢討，重新制定差傳政策。祈禱盼望各位弟兄姊妹繼續在禱告上，奉獻上和行動上支持差傳事工，願神親自報答你們。

2014-2015 Mission Committee:

Pastor: Rev. David Chen

Deacon: Louise Law

Chairperson: Eppie Cheng

Vice Chairperson & Youth Ministry: Stephen Yu

Secretary: Charissa Mak

Treasurer: Milly Lam

Missionary Care: Charissa Mak, Eric Lam

Newsletter Co-ordinator: Edwin Lee

Missions Spot Co-ordinator: Charissa Mak, Eppie Cheng

The Psalmist says, "Those who shed tears as they plant will shout for joy when they reap the harvest. The one who weeps as he walk along, carrying his bag of seed, will certainly come in with a shout of joy, carrying his sheaves of gain." Thanks to our Heavenly Father, we experienced and witnessed so much of these Shouts of Joy during 2015-2016:

1 Bathurst & Orange STM

(Jan / Mar / May / July / Sept / Nov)

Led by Eppie Cheng. Speakers are Ps Florence, Frank Li & Rev. Victor Yeung. EFCA continue partnering with Livingstone Church.

Praise our Lord for His provision, CCMA Missionaries Ps Chung Ming Tang & Mrs Serene Tang started their first term in

February 2016. We thank God that they settled in Orange well and started 3 new gospel bible studies group in Bathurst, Parkes & Dubbo. They also started a fellowship for university student in Orange.

We also thank God that we had witnessed 2 brother & sister becoming Christians this year. We pray that these new believer will continue to grow on the words of our Lord Jesus Christ.

We also thank the Elijah Fellowship for joining us in September 2015. We also thank those who had been participating through out the year, may your labour in the Lord be rewarded by Him.

Please pray that God will give Ps Chung Ming Tang & Mrs Serena Tang and the STM team a heart to love, may we follow the guidance of the Holy Spirit to spread the Gospel across cities and towns.

2 Japan Mission

In July 2015, a team of nine from English and Cantonese service was able to go to Japan to partner with Hoi Yan Shea and the Japanese church. It was such an encouragement seeing the Japanese church, although small had a deep fervour and passion to serve Jesus. Despite being a minority, they were extremely diligent in praying for the lost around them. This team has been a catalyst in sending another team in 2016.

3 Thailand Mission

Since 2010, God has already sent three teams of people from EFCA Lindfield church to Thailand on Short Term Mission as to enable the people to witness His salvation work to the Thai and also partake His works in partnership with His long-term workers in Thailand.

The first team went to South Thailand in December 2010, the second team in December 2012, and third team in December 2015. Where the first and second teams stayed in Pak Phanang, a small fishing town in the central eastern part of Thailand,

the third team stayed in the regional city of Nakon Si Thammarat, about 45min drive from Pak Phanang.

God's provisions, protections, blessings and grace were truly evident during the course of the mission trip, commencing from the preparation phase through to being in the mission field in Thailand. Without God, we can do nothing. We have experienced how God is to be gloried in our lives and in the lives of the people we came across in Thailand.

The mission trip was not a holiday in Thailand, and neither a sight-seeing tour. A fairly heavy program was put in place for the team upon arrival in Thailand by OMF's missionaries. In Thailand, we participated in Thai language training as well as culture training, and then assisted the missionaries to undertake English teaching in schools and English camp, hospital visit, Christmas carol singing in market and street, distributing gospel leaflets, community outreach, adventure camp, attending church services in Thammarat and Pak Phanang, and building indoor sport facility for youth outreaching. The mission trip lasted 2 weeks. Every day was a challenge to the team. We understand that God uses this challenging situations and circumstances in order to develop each of the team members. In His time, God would direct us to embark on a full-time mission journey for Him and with Him.

Luke 9:23 'Then Jesus said to them all; "If anyone would come after me, he must deny himself and take up his cross daily and follow me."

Matthew 28:19-20 "Therefore, go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age".

A fourth team from EFC is to be formed, and would set forth to Thailand in 2017. We pray that God would enable a team of around 15 people to go to Thailand again in December 2017.

- 4 Missionaries shared with us in the Monthly Mission Spot at Sunday Services, SWITCH, Sunday School and in prayer meetings. We read the prayer letters for our missionaries, and prayed for them, but it is often when we meet our missionaries in person that their ministry comes to life. As they share stories of the people they minister to, we are reminded that these people are just like us, with a deep need to know God's grace in Jesus. As we hear of the missionaries' struggles and joys, our hearts are drawn to care for them. As we hear of answers to prayer, we realise that God worked through our prayer. Praise God for bringing each of these missionaries to share with us this year. They are:

- Mike & Joyce (East Asia)
- Rev. Martin Lau (Go International)
- Hiwin and Jason (Taiwan)
- Alfred & Alsie (China)
- Ong's family (Malawi, Africa)
- Maicy Cacdac (Campus Crusade)
- Rev Philip Leung (Yeji & Togo, Africa)

May He continue to work through our partnership with our missionaries to make Jesus known and make disciples among the nations.

- 5 Praise to our Lord, this year we have some more cell groups participating in the care of missionaries, we pray that some groups can also adopt a missionary organisation in the future.
- 6 As we prepared the new mission budget for 2016-2017 and announced to church members in the end of June, we praised and thanked to our Lord for the support from brothers and sisters to the Mission Fund offertory. Though it was still very much under budget in May, it had just exceeded the 2015-2016 target of \$130K. The Mission

Committee will distribute the surplus to our missionaries and mission agencies in proportional to the budgeted amount.

Because of the falling Australian Dollars exchange rate, we have also taken 15k from the Reserve for 5 missionary families overseas : Jeff & Belinda Callows, Jason & Hiwin Tam, Mike & Joyce, Pete & Jo Ong, Daniel & Kate Morris.

Of course there are so much 'toiling' behind the scene too:

- 1 Mission Sundays
 - A Mandarin Mission Sunday on 12/6/16, guest speaker: Rev. Samuel Lui
 - B Cantonese Mission Sunday on 28/2/16, 6/3/16, & 31/7/16, guest speaker: Rev. Martin Lau

- 2 Organised Missions Training Workshops : Workshops for Cantonese Ministry:

This year Mission ministry once again held workshops in various fellowships. The theme of the workshop was 'Gospel Partnership between missionaries and churches'. We, churches have a sending and supporting role to play within this partnership. The workshop was based on the framework prayer, caring, financial support and other supporting activities that churches can perform to back up missionaries who are serving our Lord at the frontline. The Mission Committee received positive feedback about the workshop this year for being more interesting, dynamic and interactive. We praise the Lord for His guidance and we pray that God will continue to lead the Mission

committee as we inform and equip brothers and sister from various congregations to be more mission minded.

- 3 Published monthly Mission Prayer Newsletter
- 4 Organised Short Term Mission Training Workshop on 18/6/16 in partnership with CCMA, for the Bathurst & Orange short term mission trips, there were 4 participants, speaker : theological student Ms Fiona Fong.
- 5 Communicated our care to our missionaries through sending presents and cards to them at Christmas, birthdays & wedding anniversaries etc.
- 6 Changed the Mission Display Board at East Lindfield Church regularly.

Last but not least, with globalisation, we are presented with new opportunities and new challenges. Therefore, our Mission Policy needs to be revised. The Mission Committee sincerely ask you to pray and generously support the Mission Ministry of our church. May God richly reward your love.



Welcome lunch for Ps C.M. Tang

教會人力資源 Human Resources

回顧一五、一六年度，弟兄姊妹共同面對了的著實不少，重要的是每一步都經歷了主的恩典、預備及帶領。雖然缺乏粵語與國語事工的牧者，感謝主的保守顧惜，並牧者、幹事、領袖與弟兄姊妹們忠心事奉，靈福堂這屬靈的家繼續在雪梨北岸見證祂！

曹寶耀執事，謝剛興弟兄 Donald Tso, Angus Tse

同工團隊

一五年十月我們都為患病八個月後離開了我們的詹克安牧師深感不捨及難過。自零三年一月中加入靈福堂，詹牧師一直忠心努力地事奉主，大家都為牧師對主的信靠與忠心深受感動與鼓勵。求恩主安慰加力詹師母、女兒 (Shirley) 及兒子 (Michael)，保守堅固他們前面的生活與事奉。

感謝李志強牧師與李馮月芬傳道及粵語事工委員會期間肩負帶領及牧養超過四百粵語會眾的辛勞。感謝主！經超過一年的招聘及禱告等候，主為我們預備兩位來自香港的牧者。求主掌管兩位牧者的工作簽證申請，讓兩位早日加入粵語事工牧者的團隊。期間請弟兄姊妹繼續緊密地與李牧師、馮姑娘及粵語事工委員會配合。

英文及 SWITCH 青少年事工方面，感謝 David Chen 牧師與 Steve Ryman 傳道及英文事工委員會同心的事奉。求主加力 David Chen 牧師並賜智慧 Steve Ryman 傳道神學上的進修。

國語事工方面，自去年七月中起雖經多番的挽留，惜宋天祥傳道於去年十月決定向教會請辭，並於今年一月離任。感謝宋傳道及家人的事奉，求主賜福宋傳道神學上的學習及往後事奉的方向。在缺乏牧者下，感謝主賜一班委身的國語事工委員同心努力地帶領國語事工。求主親自掌管牧者的召喚，並賜同心與智慧給聘牧委員會及執事會去帶領整個召喚的過程。

感謝主帶領 Mr Will He 及方麗蘭姊妹神學生於今年度分別加入英文及粵語事工跟隨 David Chen 牧師及馮姑娘作實習。感謝 David Chen 牧師及馮姑娘額外的辛勞，並求主賜福兩位神學生的實習。

辦公室同工方面，感謝曾瑞玲姊妹由去年七月三日至今年五月出任部份時間幹事（司數與財務）的工作。因私人理由，曾姊妹向教會請辭。求主賜福姊妹，並為教會預備合適的人選出任此職。

主任牧師方面，求主呼召合祂心意、具牧者心腸及忠於神的呼召與聖經真理、並具領導團隊事奉恩賜的牧者，來牧養及帶領靈福堂這屬祂的群體。又求主賜我們清心及同心，耐心地等候主為我們預備的牧者。

人力資源委員會

今年度是委員會成立的第二年，在此感謝執事會的支持，麥伯全顧問牧師的指導及兩位委任委員忠心的事奉。

委員包括：

當然委員：麥伯全顧問牧師、
曹寶耀執事（人力資源執事及委員會主席）、
許國堅執事（執事會代表）、
謝剛興弟兄（退任人力資源執事）
委任委員：
黃梁笑珍姊妹（委員會文書）、茹志明弟兄

感謝主及委員們的努力，經廣泛的資料搜集及深入討論，委員會今年先後修訂了「Pastors Serving Handbook」及牧者的「Leave Entitlements Policy」，並提交執事會通過。至於假期方面，主要的修訂是對新入職的教牧同工以每年兩星期的專業發展假期取代全職事奉連續六年可放六個月安息年假的安排。委員會於今年度的六次會議中，亦就同工的招聘與召喚程序及其他相關的工作作出討論及建議。

結語

回想過往一年，主的恩典與供應實在豐富。面對牧者的離開並教會方向摸索等的難處，感謝主讓我們得到前任播道神學院院長許道良牧師及師母，能抽空遠道由北美西雅圖於去年十月及今年五月來到我們中間給我們很大的幫助。求主幫助我們謹記並實踐許牧師給我們的鼓勵、語重深長的提醒與教導。明年十月是教會成立三十週年，求神讓靈福堂這「三十而立」的屬靈家庭在各方面更能討天父的喜悅。

最後衷心多謝麥伯全與陳黔開顧問牧師、全職及義務牧者、辦公室同工、信徒領袖及弟兄姊妹們的勞苦與忠心的事奉。願主親自報答各人。

在此衷心多謝麥伯全與陳黔開顧問牧師、所有的牧者、辦公室同工、人力資源委員們的勞苦與事奉。願主親自報答各人。

The past year has been very eventful, however, the church has been blessed with the Lord's gracious provision and guidance. Despite the shortage of Cantonese ministry and Mandarin ministry pastors, the Lord upholds us with the faithfulness of pastors, office staff, lay leaders and brothers sisters, thankfully EFCA continues to witness our Lord.

The Team

In October 2015, we sadly missed our dear pastor, Rev. James Jim who rested in our Lord after eight months of illness. We were all deeply touched by his faithfulness and dedication to our Lord all these years since January 2003. May God continue to give strength and comfort to Mrs Jim, Shirley and Michael so that they can follow Rev. Jim's footstep in serving our Lord.

We appreciate the extra work Rev. Bob Lee and Pastor Florence Fung in pasturing over 400 in the Cantonese congregation. Thanks be to

our God, after over a year of advertising and prayers, we are able to call two pastors from Hong Kong. Pray that the application of working visa for the two pastors will be granted early. Meanwhile, please support Rev Lee, Pastor Fung and the Cantonese Ministry Team with your love and prayers.

As of the English Ministry and SWITCH, we recognise the stress Rev Dave Chen experienced and the pressure of study on Pastor Steve Ryman. We thank the English Ministry Team for giving them support and care all along.

For the Mandarin Ministry, after repeated attempts in asking Pastor Song to stay since mid July 2015, regrettably Pastor Song decided to resign in October and leave in January 2016. We would like to take this opportunity to thank him and his family for their dedicated service. Pray that the Lord bless his study and guide his future ministry. With no ministry pastor, we thank the Lord for raising up such a dedicated and united Mandarin Ministry Team in leading the Mandarin ministry. We prayerfully submit the calling of Mandarin ministry pastor to the Lord and pray that the Lord grant wisdom to the Pastoral Search Committee and the Deacons in handling the whole calling process.

We are thankful for two student ministers, Ms Fiona Fong in the Cantonese Ministry and Mr Will He in the English Ministry. Thanks to Pastor Florence and Rev Dave for caring and supervising them.

As of the church office staff, thanks to Shirley Tsang for taking up the p/t clerical position (Treasury and Finance) from July 2015 to May 2016. Due to personal reason, Shirley resigned in May. Pray that the Lord bless Shirley and provide a suitable replacement for this p/t position.

For the calling of the Senior Pastor, pray that the Lord call His own faithful servant who has a strong shepherd heart, faithful to the calling and the Lord's teachings, and gifts in leading and fostering team work in church ministries, to shepherd and lead His people of EFCA. Pray that the Lord grant us purity and unity in Him in waiting patiently for His chosen servant.

Human Resources Committee (HRC)

This is the second year, the HRC has been serving since it was formed. The HRC is thankful for the Deacons Board's support, the guidance of Advisory Pastor Rev Joshua Mak and the dedication of the two appointed members.

HRC MEMBERS INCLUDE:

Default members: Rev Joshua Mak (Advisory Pastor), Donald Tso (Deacon HR and HRC Chair), Joseph Hui (Chair of DB), Angus Tse (ex-deacon HR)

Appointed members: Sarah Wong (HRC secretary), Raymond Yu (HRC member)

Thanks to the Lord and the dedication of the HRC members, after extensive research and in-depth discussion, the HRC revised both the Pastors Serving Handbook and the Leave Entitlements Policy for pastors and were endorsed by the Deacons during the year. The main update for the leave policy is the replacement of 6 month Sabbatical Leave for full time pastor who has served continuously for six years by two week Professional Development Leave per year. This update only applies to new pastor or existing pastor who decide to opt in for the Professional Development Leave. Over the six HRC meetings this year, matters such as the calling of pastoral staff were also discussed.

Conclusion

Looking back the past year has been full of grace and provision from the Lord. Confronted with challenges such as the departure of pastors and the direction of church development, praise the Lord that Rev Hsu and Mrs Hsu accepted our invitations in making the long trips from US Seattle in October 2015 and May 2016 to provide us with much valuable assistance. Pray that we all not only remember but put into practice what Rev Hsu reminded and taught us. It will be EFCA's 30th anniversary October 2017, pray that we all strive hard for spiritual maturity so that EFCA becomes more and more pleasing to our Lord.

Last but not least, our most heartfelt thanks to our Advisory Pastors Rev Joshua Mak and Rev Kenneth Chan, all full-time and honorary pastors, office staff, lay leaders and brothers sisters for their faithfulness and steadfastness.

神學生助學金委員會 Theological Student Scholarship Committee | 陳國達執事 Chan Kwok Tat

「他所賜的有使徒、有先知，有傳福音的，有牧師和教師；為要成全聖徒，各盡其職，建立基督的身體。」弗 4:11-12

感謝神讓我們能在裝備弟兄姊妹的事工上，參與建立神的教會。

本年度教會提供神學生助學金給以下弟兄姊妹：

- 1 馬佩希姊妹（英語事工）就讀
Christ College, NSW
- 2 Will He（英語事工）就讀
Moore College, NSW

委員會成員：

教牧：Rev. Dave Chen

主席：陳國達弟兄

文書：張詩聖弟兄（英語事工）

委員：譚美莉姊妹（普通話事工）、
黎國源弟兄（廣東話事工）

“So Christ himself gave the apostles, the prophets, the evangelists, the pastors and teachers, to equip his people for works of service, so that the body of Christ may be built up” Ephesians 4:11-12

We thank God in equipping a number of brother and sister in pursuing the knowledge of God for eventual service with Him. In 2015-6, our church supported the following brother and sister:

- Pearl Cheung (English ministry) full time study at Christ College, NSW
- Will He (English ministry) at Moore College, NSW

The committee consider the support for those who intended to study Theology and related courses throughout the year.

跨語言青少年兒童事工 Cross Language Children & Youth Ministry | 周天駁執事 Anselm Chow

感謝神的保守和看顧，在兒童工作人員們的辛勞和無私的付出下，過去一年兒童事工在多方資源不足的情況中，再次經歷神的恩典夠用。兒童事工是播種工作，兒童事工是福音預工，其中的意義是很大的，也是過於我們現在所看見的。我小時候幼稚園期間在教會裡聽到耶穌的故事和祂的教導，當時只當作故事來聽，耶穌的教訓也沒有能記清楚，後來自己一度高舉無神論。但主的道卻在我裡面有磨滅不了的功效，以至後來當我人生好象沒有出路的時候，我想起耶穌的故事和祂的大能，我就被耶穌找回了。我在主裡鼓勵每一位兒童工作人員：知道你的辛勞和付出，求神加你力量和恩典。你今天的付出，決不是徒然的。

I thank God for His care, by the self-less hard work of the whole Children Ministry team members, though we have many shortages in resource, we again experienced the grace of the Lord. Children ministry is like sowing, the meaning of it is beyond our imagination. When I was in kindergarten years, I had the chance to listen to Jesus' stories and His teaching from Sunday school. Though I did not understand much about the truth, and I was an atheist in my teen years, His words and stories did have an unexplainable influence on me. When I was facing big challenges in my life later on, I turned to Jesus for help, and I was found by Him. I would like to encourage each team member of the Children Ministry: Understand it is a hard work and even feel fruitless at times, don't give up. You may make a difference in the hearts of their lives later on.

教會物業維修 Church Maintenance | 何志成執事 Anthony Ho

在過去一年，在教會的物業方面，我們做了以下的維修：

- 1 所有教牧的房間，教會辦公室及班房等已更換為有窗的門並已油上新油。
- 2 East Lindfield 樓下冷暖氣系統已安裝完成。
- 3 教會辦公室及馮姑娘門外已安裝新電燈照明。
- 4 副堂的視像及音響已與正堂的系統接連。如正堂已滿，藉著影音傳送，弟兄姊妹或朋友可使用副堂。
- 5 近副堂入口一個花槽已種上新植物及花。
- 6 馮姑娘辦公室已壞的門鎖已被更換。
- 7 連接後花園至停車場的安全閘門已修妥。
- 8 East Lindfield 樓下女廁已油上新油。
- 9 以前呂牧師辦公室的牆洞已修補。
- 10 副堂窗簾路軌已修妥。
- 11 已在今年六月做了一次教會大掃除。
- 12 女廁已安裝衛生巾垃圾桶。
- 13 間中失靈的煙霧警報器已被更換。
- 14 East Lindfield 前園教會名牌上已壞的燈已被更換。時間制也換上新的。
- 15 改善樓下房間發霉的工程在報價中，所有洗手間廁所板亦將更換。

感謝所有去年有份幫助物業維修部的肢體，特別感謝神使工程能順利進行，感謝祂給我們地方去開展神的事工，願祂繼續賜福。

「全身都靠祂聯絡得合式，百節各按各職，照着各體的功用，彼此相助，便叫身體漸漸增長，在愛中建立自己」弗 4:16

During this year, the following works had been carried out for the church building at East Lindfield :

- 1 The doors of Pastor and staff offices had been replaced by doors with windows. New paint had also been applied to the new doors.
- 2 New airconditioning system had been installed for the basement rooms in East Lindfield.

- 3 New lighting had been installed outside the Church General Office and Pastor Florence's office.
- 4 Video and Audio link had been installed connecting the audio/ video system in the Chapel to those in the side hall. If the Chapel is full, brothers and sisters or visitors can use the side hall.
- 5 A general clean up of East Lindfield Church was carried out in June 16.
- 6 The damaged door lock of Pastor Florence's office had been replaced.
- 7 New plant and flowers were planted at the garden bed near the side hall entry door.
- 8 The basement female toilet had been painted.
- 9 The hole on the wall of the previous Pastor Lui's office was repaired and a new door stopper was installed to prevent damaging the wall again.
- 10 The curtain tracks in the side hall had been repaired.
- 11 Sanitary bins have been installed in all female toilets.
- 12 The mal-function smoke detectors had been replaced.
- 13 The damaged light over the church sign in the front had been repaired and a new timer installed.
- 14 The rooms in the basement have been mouldy. Quotations are being sought to improve the situation. All toilet pans will also be replaced.

Thanks to all brothers and sisters who have helped to upkeep our Church Property. Thanks to God that He gives us the premises to carry out our activities. May He continue to bless us greatly.

"From Him the whole body, joined and held together by every supporting ligament, grows and builds itself up in love, as each part does its work." Eph 4: 16

電腦，網絡及通訊部 IT | 何志成執事 Anthony Ho

- 1 教會辦公室內的電腦 server 已用了很多年，並常發生問題，已買了新 server 更換。
- 2 中文網址已成功過渡及使用新 Web Host 及 provider，價錢比較合理，使用亦較方便及有更多儲存量。亦已成立小組，由劉凱誼弟兄及李彥聰弟兄輪流更新網址的資料。
- 3 已為 Pastor Dave 更換手提電腦。
- 4 Pastor Dave 的舊手提電腦已交給差傳部及教會 Power Point Team 使用。
- 5 兒童樂園現使用以前宋傳道的手提電腦。
- 6 教會各事工的電郵組已更新。
- 7 麥牧師電腦的問題已解決。
- 8 已為崇拜聖樂部購買了一台手提電腦。

在過去一年，感謝所有有份幫忙網絡及通訊系統的肢體，尤其是孔慶全弟兄，吳偉治弟兄，梁愛文弟兄，何世光弟兄，劉凱誼弟兄，李彥聰弟兄。

「神的命令就是叫我們信祂兒子耶穌基督的名，且照祂所賜給我們的命令彼此相愛。」

約翰一書 3:23

During this year, some upgrading had been done on the computer and network system in East Lindfield:

- 1 The office file server has been used for many years and has experienced problems. A new network server has already been purchased for replacement.
- 2 The transition of the Cantonese website to the new webhost and provider was successful. The website now is easier to use, with more storage space and cheaper annual fee. The material on the website is being updated by a team consisting of brother Ash Lau and Kevin Li.
- 3 A new laptop was purchased for Pastor Dave. It was formatted and was given to Pastor Dave. His old laptop was given to Mission Department and the power point team for their use.
- 4 Pastor Song's old laptop is now being used by Play Group.
- 5 All new email groups were set up for all ministries.
- 6 The problem of Rev. Mak's computer had been solved.
- 7 A new laptop has been purchased for the Cantonese Worship team.

Would like to thank those who have helped to look after the IT department during the year, especially Hing Chuen Hung, Zeus Ng, I-van Leong, Ash Lau, David He and Kevin Li.

"And this is His command: to believe in the name of His Son, Jesus Christ, and to love one another as He commanded us." 1John 3:23

教會財務委員會 Church Finance Committee | 伍尚達執事 Alan Wu

Praise the Lord for giving us the opportunity to serve in this committee this year. The mandate of the Finance Committee is to support the Deacons Board on financial issues. It is part of the governance of a healthy and financially accountable church.

We have the following committee members this year:

- Raymond Yu
- Sam Kong
- Matthew Yeung (Deacon)
- Alan Wu (Deacon)

Financial Position

Though our offertory has remained relatively stable for the past few years, we were able to record operating surpluses each year since 2011/12. However, we continue to face financial challenges ahead:

- Increase in Employee Expenses. We are grateful to our Lord that there has been positive development in the calling of our Cantonese ministry pastors. We continue to pray for God's provision for our Mandarin ministry pastor and Senior Pastor. The downward trend in Employee Expenses is expected to reverse over the coming years as these vacancies are filled.
- Increase in Rents. Our recent Zenith Theatre lease renewal has not been favourable. Rents will increase by 51% from 1 July 2016 under the new 18 month lease with the

council. With other venues also expected to rise, total Rents amount to \$220k in 2016/17 and will exceed 20% of our total budget for the first time. With our reliance on hired venues, we remain exposed to risk of lease renewal, usage terms and rental increases.

- New church building. The Deacons Board has been working on various options for a new church property to cater for the growth of our ministries. The funding requirement will likely be substantial. The Building Fund with its current balance of \$1.6 million will provide a strong funding source, but it alone will not be sufficient. We will also require financial support from brothers and sisters if we were to acquire any building. Bank borrowings may also be utilized if there is a shortfall. The Finance Committee will provide financial advice to the Deacons Board to ensure our church continues to operate in a financially prudent manner.

Over the next five years, we expect that our offertory target will need to increase more than prior years to accommodate the growth in Employee Expenses and Rents. We thank God for your love and support of the church over the past 30 years. God has worked in mysterious and wondrous ways to call on brothers and sisters to respond to the financial needs of the church. Please continue to pray for the challenges ahead and as a church we will trust and obey His guidance.

粵語事工委員會 Cantonese Ministry Team | 老勃弟兄 Robert Lao

粵語事工委員會

教牧：李志強牧師 執事會代表：何志成執事
李馮月芬傳道

主席：老勃弟兄 副主席：劉慰平弟兄

文書：黎艾心姊妹 司庫：黃梁笑珍姊妹

崇拜與聖樂：鄧梓恩弟兄

團契小組：侯達文弟兄

裝備：林文勇弟兄

傳道：(求神預備)

迎新關顧：劉慰平弟兄

2015年對靈福堂來說是艱難傷感的一年。由年初知道我們敬愛的詹克安牧師患有癌症，到差不多年終牧師返回天家的大半年時間當中，教會的弟兄姊妹（甚至在海外的教友）都非常擔心牧師的健康，也擔心師母的情況。回想詹牧師的離開，當然我們非常之不捨得，亦都不完全清楚神的旨意。但我所看到的就是一班主內肢體（我相信我看不到的還有很多很多），每星期日崇拜之前一小時都風雨不改的回到Zenith為到牧師祈禱；我所看到的就是詹師母在這件事當中的改變，她亦有跟我們分享她如何經歷神的愛、神的保守；我所看到的就是現在弟兄姊妹開始看重牧師生前在教會所看重的「門徒訓練」……

當我回看上年所寫的報告，發覺現在教會仍然面對同樣的困難與挑戰（牧者不足、事奉人手不足、地方不足、成人主人學人數減少、祈禱

會人數減少、11:45am崇拜人數減少……），好像教會的情況與往年一樣，沒有改善似的。但當細心觀察的時候，不同的是教會的爭拗少了、弟兄姊妹合一的心多了、人心開始不同了……教會真的開始改變了！

回顧過去一年，神知道我們的需要，在短短的六個月時間裏，神親自帶領許道良牧師先後兩次從海外來到我們當中，將神的說話親自帶給我們。當中教導我們若想在主裏繼續往前行，首先的是需要重整心態、校正目標，跟着無論是對神對人都需要在關係上的重建。另外事工委員會在去年為了讓各弟兄姊妹（特別在近年才參加教會聚會的主內肢體）能夠有更多的機會互相認識，我們預備了「名牌」給各弟兄姊妹在主日佩戴，盼望藉此讓各肢體能互相更多認識、增進溝通、投入教會生活。

在2017年，深信神繼續天天保守帶領靈福堂，因為耶和華是我們的牧者！

「耶和華是我的牧者，我必不至缺乏。他使我躺臥在青草地上，領我在可安歇的水邊。他使我的靈魂甦醒，為自己的名引導我走義路。我雖然行過死蔭的幽谷，也不怕遭害，因為你與我同在，你的杖，你的竿，都安慰我。在我敵人面前，你為我擺設筵席；你用油膏了我的頭，使我的福杯滿溢。我一生一世必有恩惠慈愛隨著我，我且要住在耶和華的殿中，直到永遠。」

粵語兒童事工 Children Ministry | 羅卓堯弟兄 Dennis Law



「教養孩童、使他走當行的道、就是到老他也不偏離。」箴言 22:6

顧問：李馮月芬傳道、周天駁執事

統籌：羅卓堯 (Dennis)

協辦：侯吳嘉倩 (Janny)、李朱露萍 (Ruby)、
區偉琪 (Vicki)、區月玲 (Emi)

教學材料(K-6): DiscipleLand (Disciples for Life)

9am 崇拜

Zenith theatre 有兩班：幼兒、幼稚

MOSAIC 有三班：一及二年級、三及四年級、
五及六年級

11:15am 崇拜

Zenith theatre 有兩班：幼兒班+幼稚及一年級班

感謝神的恩典及帶領，由超過五十位充滿恩賜及有愛心弟兄姊妹所組成的主日學老師及助教團隊辛勤侍奉，令到每星期有平均七十多位幼兒至小六的兒童從小有聖經真理的教導。

感恩從2016年初有方麗蘭神學生在本堂實習，尤其在兒童事工的協助。

過去一年我們榮幸地有本堂支持不同的宣教士家庭來到我們小學部分享不同地方（智利、愛爾蘭、非洲、台灣、中國大陸）神的大使命工作，使我們一群小朋友從小就接觸及認識到宣教工作。

來年面對的挑戰及代禱事項：

- 我們的學生當中有來自粵語及普通話堂的家庭，而且差不多每月也有新的學生加入，面對地方嚴重不足（有兩班平均都有

十七、十八位學生但又欠缺地方分班）、不同地點接送及人數繼續增加的挑戰

- 每年老師的去留，是需要大家弟兄姊妹禱告及行動繼續記念及行動支持。
- 11:15am Zenith 中堂兒童主日學人數不隱定及長遠發展方向。
- 為普通話堂弟兄姊妹自立母語兒童主日學的籌備及供應，現階段仍求天父幫助普通話堂的小學生盡量投入 MOSAIC 小學兒童主日學的學習。
- 我們也默默祈禱等待一位全職對兒童事工有負擔及訓練的牧者可協助馮傳道服侍及帶領日漸繁忙的牧養兒童工作。
- 祈求兒童有受教的心，願神的帶領下從小就播下福音種子，屬神的小生命慢慢健康成長，有智慧去對抗這歪曲的世代。



彩虹兒童讚美隊 Rainbow Children Praise Team

陳鄭恩懷姊妹 Olga Chan

這世界有個不變的道理，那就是耶穌愛你。

感謝主耶穌對世人的愛。

感謝主耶穌為我們所成就的救恩。

願每一個蒙恩得救的人，常存感恩的心，天天傳揚偉大的救贖大能。

「人若喝我所賜的水，就永遠不渴。

我所賜的水要在他裡面成為湧流的

泉源直湧到永生。」詩篇 69:30

主耶穌基督賜人盼望，在祂裡面滿有平安。

生命泉源就在主耶穌基督裡。

「我知道我的救贖主活著，末了必站立在地上。」

約伯記 19:25

主耶穌是復活大能的主，祂是永活真神。

凡相信並信靠主的，都成為神的兒女。

我們的心要回歸向主，像小孩一般，以天真、誠實、並喜樂的心境，藉着讚美，宣揚主聖名。

「但靠著愛我們的那一位，我們在这一切事上就得勝有餘了。」羅馬書 8:37

復活得勝主耶穌，拯救並赦免了我們的罪。

祂的寬恕帶給我們平安和盼望，

我們靠著主不再懼怕，

且能勝過世上一切的敗壞，

滿有能力地見證主，讚美主！

以上分享內容，均節錄自家長通訊。

感謝天父，讓彩虹兒童讚美隊在這五年裡有美好的成長。現時上課平均出席人數有二十五人，共有七位老師同工參與事奉。天父在我們當中賜下異象，藉着教導下一代從小學習事奉，建立恩賜，全心敬拜讚美主，成為合神心意的器皿。願榮耀、頌讚，全歸於永活，滿有能力的祂！



迎新關顧事工 Welcoming and Caring Ministry | 劉慰平弟兄 Sammy Lau

「你們要互相款待，不發怨言。」彼得前書 4:9 我們的天父是好客的，耶穌自己也看重那些「新來的」，「後來來的」。教會中的「迎新」是表達天父歡迎世人歸家的心意，也是邁向成長的台階。因著神的恩典，迎新事工內弟兄姊妹都盡心服事和擺上，一個主動的招呼，一個微笑，一個握手，崇拜後的一個介紹，對新朋友個人興趣的交談，一個個人性邀請茶敘或參與活動，都可以讓人感受到歡迎。在此更衷心感謝馮月芬傳道的忠心教導和引領，及事工委員會內各委員的熱誠付出，使各項活動能順利舉行，對參加崇拜的新朋友獻上熱情的招待及愛心的關懷。

迎新事工

迎新事奉：由每個不同團契或事工有心志的弟兄姊妹擔任迎新代表，在各堂肩負起迎新及跟進的前線工作，背後則由各堂的迎新聯絡員負責聯繫及統籌工作，並加上教牧的支援，目標是讓新朋友能夠早日融入教會生活，恆常參加團契和小組查經，一同經歷神的恩典。

根據統計，各迎新隊工於今年共接待了161位新來賓，詳情如下：

新來賓	旅遊或探訪	其他	總數
早堂	43	35	78
中堂	17	25	42
午堂	12	29	41
總數	72	89	161

新知茶敘：是專為早堂及中堂新朋友而設，去年11月及今年5月舉行兩次（5月已合併聚餐），透過茶敘形式，介紹教會牧者、團契及事工，又有唱詩，遊戲，看短片等讓新朋友互相認識及對教會有更多瞭解，從而選擇合適的團契或事工加入。首次茶敘共招待了10位新朋友。

迎新聚餐：為了讓參加早、中、午堂的新朋友得到更適切的關懷及聯繫，事工嘗試舉辦三堂聯合聚餐，『與「你」同樂，共享午膳』於5月29日在唐宴一號酒樓舉行，並邀請許道良牧師和師母一同出席，藉此讓主內肢體與新朋友及教牧們有更多認識和交通機會。感謝主，是次聚餐有100位弟兄姊妹參加，當中合共有15位新朋友，氣氛愉快，許牧師分享蒙召的經歷更是聚餐的高潮，而唱詩及介紹教會更得到弟兄姊妹的全程投入，熱列參予。

午堂聚餐：週年聚餐於每年7月份在車士活教會舉行，由於5月已舉行三堂聯合聚餐，故本年度暫不舉行。

迎新關懷「工作坊」暨隊工分享日：迎新隊工日每年舉辦一次，原訂於本年6月11日舉行，現已推延至9月3日。並已邀請雪梨華人宣道會希伯崙堂陳偉雄牧師（Rev. Jackie Chan）主領，期望讓弟兄姊妹對關懷和溝通技巧有更好的掌握。而隊工日能使各堂之迎新、探訪隊工及有興趣參與的弟兄姊妹彼此認識，了解事工的共同目標和方向，互相分享迎新及探訪的苦與樂，同時介紹迎新程序，加強彼此間的聯繫和配搭。

願神繼續帶領〈迎新關懷事工〉，大家滿心喜樂的彼此服事，期盼更多弟兄姊妹參予，更多更好的接待新來賓及關顧有需要的肢體及長者，最重要求神引領更多新朋友前來參加崇拜，得聞福音，認識真道，使神的名得著當得的榮耀。

探訪事工

探訪目的：

代表教會探訪，見證神的愛和傳揚福音。

探訪對象：

恭賀或關顧主內肢體，探訪在安老院居住的老友記及歡迎新朋友。

探訪統計：

本年度共探訪了69位肢體及新朋友，包括1位新朋友及53位長者；未信朋友共5位(其中一位長者在安老院中決志)。

探訪特別活動：

今年四月份有八位弟兄姊妹組成詩班小組探望 Harris Park 的 Crown Garden Residential Aged Care 的長者，留下歡樂美好見證。

探訪展望：

- 1 期盼有更多肢體和新朋友願意接受探訪
- 2 願意有更多弟兄姊妹加入探訪事奉

「我們曉得萬事都互相效力、叫愛神的人得益處、就是按他旨意被召的人。」羅 8:29



崇拜聖樂事工 Worship and Sacred Music Ministry | 鄧梓恩弟兄 Felix Tang

教牧：李志強牧師

主席：鄧梓恩弟兄（兼版權處理）

文書：楊珮嘉姊妹

詩班：簡承泰弟兄

敬拜小組：陳鄭恩懷姊妹（兼輪值編排）

崇拜主席：許國堅弟兄

影音：老勃弟兄

司事：孔慶全弟兄（兼總務）

電腦投射：陳勵如弟兄（兼對外聯絡）

特別項目：劉李寶瑗姊妹

青少年聯絡：周舒靄姊妹

感謝神恩待靈福堂，帶領弟兄姊妹在這事工上的委身，忠心服侍，有好的見證。在崇拜聖樂事工上參與的有超過100位弟兄姊妹，包括敬拜小組、主席、詩班、司琴、影音、投影、司事、茶水供應、總務、襄禮……等等。有些弟兄姊妹更在多個崗位上事奉。感謝主一直加給教會有更多人加入這事奉行列。李牧師在繁忙工作之下繼續擔起協助，使崇拜聖樂部的工作可順利進行。我們為此更感謝神。願主的愛繼續激勵我們，叫我們同心事奉祂。

崇拜聖樂及團契小組事工在去年12月一同舉辦《君臨天下，普世歡騰》聖誕詩歌（Carols）晚會及聖誕聚餐，並有兒童話劇及梁定仁牧師福音短講，反應甚佳。今年的受苦節崇拜，教會和詩班藉著詩歌，聖經經文和牧者信息，與會眾一同紀念主的大愛，再次思想神為我們預備的救恩。

更感謝神在去年及今年帶領舉行不同的事奉培訓班及崇拜聖樂聚會。包括去年9月的司琴實務工作坊，今年4月又差派同心圓敬拜者使團主領培靈會及崇拜聖樂週多個不同聚會，及朱光華牧師在崇拜聖樂週主日証道。今年6月亦邀請得美國指揮家 Ms Teresa Cheung 主領聲樂培訓班，又舉辦崇拜主席工作坊，及邀得《青年新歌》其中一位主要的粵譯詞者香港宣道會劉凝慧傳道來主領崇拜及聖樂講座。這些聚會都使弟兄姊妹十分得益，幫助我們再進一步認識敬拜讚美主的真義，更有力事奉祂。

崇拜聖樂部亦有許多地方需要大家的參與及代禱支持。現時有特別需要的是司琴，詩班，音響控制團隊，及在午堂（11:45am）的事奉人手。更在各粵語堂電腦投射崗位的人手仍不時

出現短缺，於11:45堂甚至面臨不能持續每星期都有弟兄姊妹當值的情況。求神感動更多弟兄姊妹能踴躍投身參與事奉。

願意神繼續使用崇拜聖樂事工，讓每個在當中事奉的能謙卑順服主的帶領，同心服事主，讓

神的名得著榮耀。讓我們敬拜事奉主的生命被挑旺，每天活出主所喜悅的敬拜人生。阿們！

敬拜以神為本，
生命以主為首。

團契小組事工 Fellowship & Small Group Ministry | 侯達文弟兄 Darwin Hou

教牧：李志強牧師 主席：侯達文弟兄
財政：劉凱誼弟兄 文書：楊詩銘姊妹
總務：陳健恆弟兄

神重視人，所以我們也看重每一個人，因此我們的事工以回應人的需要為本。（路加福音15章、使徒行傳 4:34-35）

我們相信團契小組形式的聚會可以提供最理想的環境、讓團員透過互相關心、互相支持、互相禱告及適切生活的查經去培育信徒。一個小組的成長是靠著將小組開放，給非信徒加入及與他們分享福音。當新的信徒漸漸成熟，他們就可以與其他信徒互相建立及培育新的非信徒。就是這樣的薪火相傳，使細胞小組開始發揮它的分裂功能。至於各團契也因應小組的增加和弟兄姊妹的需求而改善及擴展，繼續這個成長的循環。

感謝神！在過去一年裡讓我們經歷祂的保守和豐富的供應。看著教會聚會人數日益增長，各團契事奉人手的增加，弟兄姊妹間靈命日漸成長，實在為此感恩！雖然在教會面對一些困難和變故，例如：牧者的不足、聚會事工場地的缺乏、團契與各事工的更新和整合等等，但唯一不變的，就是神的大愛和看顧。

團契小組事工的主要使命包括：

- 鼓勵每一位信徒都建立生活化的團契生活，故此我們分別設有不同弟兄姊妹需要的小組團契，以較具彈性的時間及形式舉行聚會，最後達到關顧及造就的目的。

- 提供團契組長及職員的支援和裝備，透過事工作為團組和教會溝通的橋樑，同心事主配合教會的異象和方向。現時我們正進行每季的團契領袖及組長分享會（VHS），內容包括經文，詩歌及信息分享，小組討論和代禱，盼望透過VHS的活動，團契組長及職員能得到異象持續，彼此建立，重新得力及支持與鼓勵。
- 今年VHS的主題包括：
 - 「團組的方向與目標？」
 - 「團契小組的互相建立」

另外，為了促進弟兄姊妹之間互相了解彼此勉勵，同感一靈去為主作工。在去年聖誕節，團契小組事工聯同傳道及崇拜聖樂事工在 East Lindfield Church 舉行聖誕福音聚餐晚會，有超過120位參加，整晚洋溢著歡樂氣氛。求主繼續保守藉晚會所認識的未信主的朋友，希望他們能夠早日得救信主。

今年二月，團契小組部還安排由李牧師帶領的「小組組長訓練班」，在此感謝李牧師教導一班組長領袖如何帶領小組，餵養和關顧組員需要。

感謝主為團契小組事工一切的預備，多謝職員們的委身及忠心服事！祈求主幫助團契小組事工及各團契能有聰明智慧去運作團契及小組，叫神的國得以擴展。最後送上以下經文，共勉之！

「你們不可停止聚會，好像那些停止慣了的人，倒要彼此勸勉。既知道那日子臨近，就更當如此。」希伯來書 10:25

以利亞團契 Elijah Fellowship | 周舒靄姊妹 Shu Oi Chow

隊工

教牧：李馮月芬傳道
導師：劉凱誼弟兄、劉趙燕茹姊妹
團長：周舒靄姊妹
副團長：楊珮嘉姊妹

總務：李彥聰弟兄
財政：黃潔珊姊妹、楊珮嘉姊妹
文書：黃潔珊姊妹、楊珮嘉姊妹
迎新：楊詩銘姊妹、李彥聰弟兄
組長：楊珮嘉姊妹、吳秉軒弟兄、楊詩銘姊妹

「若不是耶和華建造房屋，建造的人就枉然勞力；若不是耶和華看守城池，看守的人就枉然警醒。」詩 127:1

神的恩手一直拖帶著以利亞團契，就像沙灘上的足印，見證著祂自己慈愛信實的印證。縱使我們經歷詹牧師的離去，人數的下降，事奉人員的短缺；但我看見的卻是弟兄姊妹對團契的捨己，神為我們預備的一班學生，並祂自己所建立的事奉團隊！

生命的建立往往會隨著我們所遇見的事情而增加，但若沒有神的同在，我們的成長又會變成怎樣呢？只有對人處事的長進及知識，但缺乏屬靈成長的觸覺是我們基督徒要面對的問題之一。今年希望藉著「Ready, Set, Go」的主題鼓勵弟兄姊妹能一起學習放下自己，為主獻上更

多！在過程中思考我們的屬靈生命中有甚麼需要放下，有甚麼需要被主改變、學習及成長。

除了小組查經及大組（A week），我們也有Forum——一個鼓勵大家多分享屬靈生命的平台。今年，我們也有機會一起認識教會和團契的關係，以至幫助大家能看見我們不單是團契的一份子，更是靈福堂的一份子。透過special week及街頭佈道，我們也學習踏出一步與新朋友及未信的人建立關係，並向他們傳福音！感謝在这一切背後一直支持我們的導師Ash, Yonnie及教牧李馮月芬傳道，更特別是一班有心的祈禱勇士獻上他們膝頭上的功夫！

生命的成長是一生之久。今年我們可以所做的真的很有限，但「願祢堅立我們所做的工——我們手所做的工，願祢堅立！」

約書亞團契 Joshua Fellowship

顧問：杜偉雄牧師 查經：麥伯全牧師
團長：Patrick Li 副團長：Lily Ho
文書：Janet Leung 司數：Henry Cheng
靈修：Eva Leung
迎新：Alan Luk, Angel Lee
組長：Janet Leung, Patrick Li, Eva Leung,
Henry Cheng, Lily Ho, Joyce Lo,
Kan Wong, Peter Chui

事工目標

約書亞團契過去一直為學習彼此建立，齊心事奉，並同心為這家（教會）而努力。在今年初新職員會組成後，大家都認同團契未來方向是外展與宣教，藉此鼓勵弟兄姊妹投身參與，去實踐個人的屬靈成長及操練。因此，今後五年約書亞團契的主題會集中在四方面：

- 承主命 [馬太 28:19-20]
- 作門徒 [路加 14:25-35]
- 貼主心 [腓 2:1-5]
- 建這家 [林前 12:27-31]

在未來五年中，我們會按着上述的主題，身體力行地去學習作主門徒。我們會計劃不同形式與內容的講座及事奉操練作好裝備；為鼓勵投身侍主而齊心努力。例如，十月及十一月的探訪（年長牧者及已升團弟兄姊妹），正是按着讀經祈禱之後的生命段練；也為團契推動日後社區關懷及普世差傳作好預備。

李文俊弟兄 Patrick Li

數算主恩：

- 感謝主杜偉雄牧師及麥伯全牧師對約書亞團契的帶領和牧養。
- 團契人數有穩定增長，有姊妹受洗加入教會。
- 弟兄姊妹積極投入教會事奉，參與事奉人數有所增長。
- 互動小組推動了不同小組之間的組員聯繫。
- 弟兄姊妹願意參加門徒訓練，操練生命成長。

代禱事項

- 求神保守教會，補足牧者人手上的短缺。
- 求神興起更多有心志服侍團契的弟兄姊妹及小組組長。
- 求主幫助團友在屬靈成長及追求上能努力不懈。
- 為團友能回應主，作主門徒，參與普世差傳。
- 推動團友投入穩定禱告與讀經的生活。

事工展望及牧者的鼓勵

團契會用五年時間，在按着四個方向的屬靈主題下，學習生命成長。換言之，我們的成長目標將集中在「操練」。屬靈操練是主耶穌對門徒的要求（路9:23）；成聖也是一生的功課。但是，屬靈操練容易被疏忽，更可惜的是：多不能持之以恆；欠缺具體行動。五年主題的計劃，盼望在合理釐定的時段來，嘗試作多方面及重複的反省、琢磨及學習，祈禱聖靈引領弟兄姊妹活出真實的信仰，委身於神國的事工。

以諾團契 Enoch Fellowship | 李開宏弟兄 Victor Li

每月查經內容：改變人生拼圖

'Life's Healing Choices' by John Baker

顧問：李馮月芬傳道

以諾團契是為夫婦或有0至12歲子女的家庭而設的團契，於每月第一個星期六於 East Lindfield 教會舉行月會。每次月會後舉行愛筵。而小組多在每月第三個星期六或日舉行查經聚會。

今年活動及內容主要環繞事奉和建立以基督為中心的家庭生活，希望藉着各種小組團契活動帶動各家庭投入團契和教會生活並以事奉來回應神的愛和恩典。

蒙神的恩典，今年度我們有數個新的家庭加入小組。因此我們需要增加多一個小組——共有七個有隱定出席人數的細胞小組。團契當中也有

不少弟兄姊妹按自己的恩賜在教會裏踏上事奉的行列。

由於人數的增加，每組成員也差不多達到飽和程度，加添新組及尋找合適組長人選仍是我們將要面對的挑戰。

面對工作，家庭，嬰孩及小朋友的照顧和教導，教會各樣繁忙的事奉及參與，是我們這個團契每一個家庭面對的挑戰及特色。

便雅憫團契 (Benji Club) 和 幼兒班 (MiniBenji Club)

便雅憫團契和幼兒班是由數位以諾團契家長負責統籌與策劃，與以諾團契於同一時間舉行。神也興起了多位少年領袖負責構思及協助。便雅憫團契是為5歲以上兒童而設，而幼兒班則為0-4歲小童而設。

挪亞團契 Noah Fellowship | 黃嘉霖弟兄 Wallace Wong

顧問：李志強牧師 (Bob)

團長：黃嘉霖弟兄 (Wallace)

副團長：張慶樑弟兄 (Michael)

靈修：許鄭賜華姊妹 (Iris)

文書/三福：葉俊賢弟兄 (Peter)

迎新/關顧：何庾群芳姊妹 (Kathy)

財政：周陳筱棻姊妹 (Sylvian)

康樂：何張雪玲姊妹 (Shirley)

組長：陳梁璧儀姊妹 (Emily)

陳鄭恩懷姊妹 (Olga)

陳黃慧潔姊妹 (Rebecca)

周陳筱棻姊妹 (Sylvian)

許鄭賜華姊妹 (Iris)

孔慶全弟兄 (Hing Chuen)

羅志榮弟兄 (Michael)

李李小娟姊妹 (Jane)

麥曾靜儀姊妹 (Judy)

服侍對象：有子女就讀中學的家庭

單月份及五月十四日的特別聚會

1月	挪亞一六慶新春
3月	老人痴呆症
5月14日	人生下半段
5月	如何靈修
6月	子女不再一樣時
9月	同心同行同一貢
11月	年終回首話主恩

感謝神的恩領，今年團契職員雖然有一位退任，但神亦引領一位姊妹和一位弟兄加入，所以團契職員會人數總共有七位。小組方面，今年亦有微小的組長變動，但最終團契仍維持有九個小組。大組方面，除了基本的六次聚會外，今年團契和摩西團在五月十四日合辦了一次特別聚會，邀請許道良牧師師母和我們分享了『人生下半段』這個題目，希望參加的弟兄姊妹可以藉此得到益處。小組查經方面，團契今年採用了「明道社」的研經叢書，查考新約的帖撒羅尼迦前書，希望藉著查考這書卷，我們可以得著神話語的勉勵，並更清楚明白祂的心意，能夠做到正如查經書的主題一樣：「成為聖潔預備迎見主」。

摩西團契 Moses Fellowship | 李瑞儀姊妹 Regina Lee



教牧：余大峰傳道（至31/8/2015）
馮李月芬傳道（由1/9/2015開始）
團長：李瑞儀姊妹
副團長兼總務：羅兆榮弟兄
靈修：黃馬婉珠姊妹
文書：黃德健弟兄
財政：曾瑞玲姊妹
迎新關顧：陳蕭惠霞姊妹

小組組長及副組長：

仁愛小組：李學志弟兄及羅林美芳姊妹
喜樂小組：熊慧芬姊妹及譚張杏玲姊妹
和平小組：林石玉嫻姊妹及林萬榜弟兄
忍耐小組：陳蕭慧霞姊妹及李炯信弟兄
恩慈小組：陳林安良姊妹及陳彭美娟姊妹
良善小組：黃余彩霞姊妹及伍容嫻薇姊妹
信實小組：陳乃強弟兄及連吳眉珠姊妹
溫柔小組：曾瑞玲姊妹及羅麗香姊妹
節制小組：林張雲珍姊妹及黃碧勵姊妹

感謝神讓余大峰傳道作我們的顧問，為我們預備查經和給予隨時的幫助。余傳道已於八月尾分離任。多謝余傳道的事奉，願神繼續在他的進修及牧養工作上大大的祝福他。

亦感謝神的帶領讓馮姑娘作我們的顧問，而麥伯全牧師為我們預備查經。今年查考的書卷是歌羅西書。

今年三月份，摩西團契與裝備事工聯合主辦「讀經日」（Bible Study Seminar）。邀請到澳洲華人教牧神學院講師陳大同牧師主持。研讀啓示錄4-19章，講解七年大災難和七次的崇拜。共有120弟兄姊妹出席。

亦於五月中，摩西團契與挪亞團契合辦講座，由許道良牧師及師母主持，題目是「人生下半段」。約有80多位弟兄姊妹出席。

跨團契或跨事工的事奉帶來以下的好處：

- 節省資源
- 擴闊弟兄姊妹的事奉範圍和對象
- 彼此增加認識
- 加強網絡

以上的好處，作為基礎，日後，弟兄姊妹在事奉的層面上，更能同心配搭事奉，活出彼此同心的榜樣。

願神在我們中間成就祂的旨意。願神在我們中間得着榮耀。

團契月會主題

2015	
10月	年議大會
11月	屬靈講座「肢體相交，更上一層樓」
12月	聖誕福音聚餐
2016	
1月	Bathurst/Orange 短宣
2月	團拜
3月	讀經日
4月	醫學講座「百年好合：中西醫結合和養生」
5月	屬靈講座「屬靈成長」
6月	生活講座「兩代恩、三代情——溝通有法」
7月	播影福音短片「快樂有「匙」」
8月	醫學講座「冠心病的預防與治療」
9月	春季旅行

圖片（從左至右）：

史蒂芬港一日遊，乘船出海，觀賞海豚

聖誕福音聚餐，與眾同樂

讀經日（Bible Study Seminar）解讀啓示錄4-19章

以斯帖團契 Esther Fellowship

鄧許麗薇姊妹 May Hui

一. 感謝神與我們同在！凝聚我們一群姊妹共享團契生活，我們在團契中，一同查考和分享神的話語，一同學習：敬拜事奉神、信心禱告、彼此相愛、彼此順服、愛心分享；一同背負傳福音的使命，讓生命影響生命。讓我們在聖靈的幫助下建立與神和好的關係，願榮耀歸於天父。

2015-2016 年度職員會及小組組長名單如下：

教牧：李馮月芬傳道

團長：鄧許麗薇姊妹 副團長：蘇鄭麗芳姊妹

靈修：李蕭月芳姊妹 財政：吳連眉珠姊妹

文書：陳譚清恒姊妹 總務：李黎育恩姊妹

迎新/聯絡：楊幼琮姊妹、李玉卿姊妹

查經小組組長：李馮月芬傳道、余黃瓊瑤師母、曹鄭婉蘭姊妹、羅李六如姊妹

二. 今年我們是查考舊約「約書亞記」讓我們學習和重溫昔日以色列人對神的順服而得到祝福、不聽從神而得到的連累和刑罰。給予我們多方面的提醒。

三. 藉著月會的專題、旅行、健康講座、福音電影、聚餐等等，我們可以去介紹和引領一些未得福音之民去認識我們的主耶穌。此外所安排的月會亦希望能幫助姊妹們靈命得著造就，知識得以提升。

本年度團契聚會與活動

2015	
9月	福音電影：「星願下的足印」
10月	感恩見證分享
11月	聖誕感恩聚餐：「如果沒有聖誕節」
2016	
2月	一年之始
3月	秋日郊遊
5月	母親節專題講座
5月	專題分享：「全面健康」
6月	屬靈專題：「情緒的更新與喜樂的人生」
6月	屬靈專題：「操練人生」
7月	健康講座：「憂鬱症」
8月	差傳與你

四. 感謝神在過往的一年中，與我們一起渡過喜與憂，仍能滿有從神而來的平安。

展望來年：願神興起更多姊妹能獻上她們的恩賜，帶著從神而來的愛去彼此配搭事奉神。願神大大使用以斯帖團契，作流通的管子，成為別人的祝福，榮耀祂的名。

男士天空 Men's Fellowship

楊劍標執事 Matthew Yeung

感謝主！男士天空在每月的靈修聚會中，繼續獲得弟兄們擁躍參與，從聖經中的教導，我們知道如何可以與神之間建立和保持一個很親切、很實在、很深入的屬靈關係。聖經也教導我們如何靈修，就是要勤於讀經和祈禱，使我們在信仰上紮根，能夠「在所信的道上恆心，根基穩固，堅定不移」（西1:23）。聖經又指示我們要用「金、銀、寶石」（林前3:12）去建造信仰的基礎工程，就讓我們一起努力，向主展現我們的信仰根基是在信心中建立，在神的話語上建立，在團契聚會中建立。

在2016年度的每月靈修聚會，我們定下了「信心與行為的互補：親愛的弟兄啊，「只是你們要行道，不要單單聽道，自己欺哄自己」（雅1:22）」為主題，藉著楊光大牧師的參與和牧養，大家一同研討「雅各書」對男士們的教導和提醒。

雅各指出一些掛名基督徒所謂的「信心」，乃是頭腦上的認知，他們起初所宣告的「信」，如果並沒有個人在成聖的路上「實踐」出來，那麼他們的「信心」是假的。我們倒要實踐當日決志信主時向神所宣告的忠心，愛神愛人，就是在困境中，仍然願意按神心意去行事為人，討神喜悅，與神建立一個親密的關係。

為甚麼「聽道」之後又要「行道」，不「行道」有甚麼後果？中國人說得對，「知而不行，是為不知」。聽道後若不把道行出來，所聽的道就不是屬於自己的，聽道後不行，後果極其嚴重，我們的行為要與蒙召的恩相稱，耶穌基督藉著約翰寫給撒狄教會的信中說：「所以要回想你是怎樣領受，怎樣聽見的，又要遵行，並要悔改。若不警醒，我必臨到你那裡」（啟3:3）。所以學了神的話語能使我們的信仰根基穩固，更重要的還要「遵行」，遵行神的

話就是行道，因為「信心沒有行為也是死的」（雅2:20）。當我們去遵行的時候，我們的信仰就建立起來了。

傳道事工 Evangelism Ministry

「原來基督的愛激勵我們；因我們想，一人既替眾人死，眾人就都死了。」林後 5:14

基督耶穌替我們在十字架上受死捨命的愛，激勵我們的心不能不有所回應。

基督的愛乃是我們生活和事奉的原動力。若非被基督的愛所激勵，我們就不能有相稱的生活和事奉。

感謝神的安排，2015 – 2016年粵語堂傳道部事工委員會成員如下：

教牧：李志強牧師

委員：李曹麗容師母 (Maria)

何張雪玲姊妹 (Shirley)

黃穆麗雲姊妹 (Winnie)

黎國源弟兄 (Leon)

張慶樑弟兄 (Michael)

葉俊賢弟兄 (Peter)

感謝主的恩典，傳道部於去年舉辦下列事工：

福音聚會

- 2015年8月23日及8月30日福音主日，主題是「道」。講員為麥伯全牧師。
- 與崇拜聖樂事工及團契小組部合作在2015年12月19日舉行平安夜詩歌晚會。
- 與團契小組部合作在2016年6月25日舉行「憑歌寄意暖心窩」，在一個輕鬆喜樂的氣氛下以舊歌，詩歌和福音信息短講與超過30位未信主和慕道中的朋友一起彼此建立關係。
- 2016年6月26日及7月3日福音主日，主題是「生來為何？」。講員為杜偉雄牧師。

信仰班

- 2016年2月7日至3月13日「信仰探討講班」。導師馮約瑟牧師及余炳堅弟兄。一個專為對基督教信仰想多些了解的朋友而設的信仰探索聚會，一同討論及嘗試解答在信仰上一些困擾的問題，例如：「為什麼要有信仰？」，「信基督教有許多限制嗎？」，「信與不信的生活是否沒有分別？」等等。

求主繼續帶領我們在男士天空的事工上，能夠吸引更多未信主的朋友參加，藉此「把各人在基督裏完完全全地引到神面前」（西 1:28）。

葉俊賢弟兄 Peter Yip, 周陳筱萊姊妹 Sylvian Chow

三福個人佈道

- 2016年6月3日開始「三福第一階段佈道」訓練夜間課程。感謝神的帶領及感動，有九位弟兄姊妹願意接受裝備。

「我傳福音原沒有可誇的，因為我是不得已的。若不傳福音，我便有禍了。」林前 9:16

信徒傳福音是受主的託付，並沒有甚麼可誇的，是該盡的責任。

但願靈福堂的弟兄姊妹都有著個人佈道的預備和熱心，在聖靈的引領下可以隨時在親人，朋友或同事當中見證我們對永生的盼望。無論對方是慕道者，追求信仰，甚至是那些全心挑戰基督教信仰的人。讓我們同心合意，興旺福音。

街頭佈道事工

「耶穌進前來，對他們說：『天上、地下所有的權柄都賜給我了，所以你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名，給他們施洗，凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守。我就常與你們同在，直到世界的末了。』」

馬太福音 28:18-20

我們一班熱心的姊妹，為了遵行耶穌基督的大使命，於二零零六年的下旬開始傳福音的工作，迄今已踏入了第十個年頭，回想起來，這一切都是主的恩典。

我們以簡易的個人佈道法接觸街上神為我們預備的陌生人，與他們分享主的福音。在過往一年，也有新的弟兄姊妹加入團隊，一起興旺福音，為搶救靈魂而共同努力！

我們現時平均出席的人數為7-10人，分為三、四隊，一般是每月的第四個週六在車士活向路人傳講福音！主不斷的將得救人數加添給我們，我們每每都會為此而雀躍不已！

近年來，接觸的朋友大多數都是說普通話的居多，所以非常希望有更多有同樣心志又會說普通話的弟兄姊妹加入街頭佈道的隊工，為主打那美好的仗！阿們！

裝備事工 Equipping Ministry

林文勇弟兄 Daniel Lum, 陳乃強弟兄 Humphrey Chan

「你們要在至聖的真道上造就自己、在聖靈裏禱告、保守自己常在神的愛中、仰望我們主耶穌基督的憐憫、直到永生。」猶大書 1:20-21

教會的裝備事工課程包括慕道、栽培，基礎或進深研經，門徒訓練及各類型事奉裝備訓練，迎合不同需要的信徒，達至建立生命，以備主用。

成人主日學

感謝神的預備及供應，在過去一年，我們的課程有成人主日學（慕道班，栽培班，聖經研讀班及查經課程）及三福佈道門徒訓練，各類型事奉裝備訓練。感謝主，在三月由澳洲華人教牧神學院講師陳大同牧師主講的讀經日——啓示錄，有一百多名弟兄姊妹參與。

藉此機會，向裝備事工的牧者李志強牧師，委員會的李曹麗容師母，余炳堅弟兄以及多位忠心教導的導師和主內弟兄姊妹，作出衷心的感謝。感謝他們愛心的付出及忠心的委身。

在此求神預備及供應成人主日學將來所需的導師和上課地點，以及主內弟兄姊妹對神話語的渴求。

「塑造主生命」門徒訓練

感謝主，「塑造主生命」本年度日、夜間課程都有弟兄姊妹參加，同學們的委身學習和成長都讓導師們得到激勵。更高興的是有兩位姊妹願意參加門訓的服侍，讓這課程能持續發展至為重要。我們在一五年八月再舉辦讀經禱告日，有二十多位弟兄姊妹參加，大家都有好的分享和領受。延伸小組的發展仍在摸索的階段。祈求神在未來數年為我們興起更多弟兄姊妹願意委身成為導師，使門訓的事工能更有效的延續。更希望這課程能配合裝備、團契小組、傳道和宣教事工的發展，使萬民作主門徒。最後，要多謝李馮月芬傳道的帶領；余炳堅弟兄，余易惠英，李瑞儀和梁家敏姊妹的忠心服事。更多謝杜偉雄牧師對學員的關顧。願神親自報答他們的勞苦。

English Ministry Team | Joseph Chen

This was another year of experiencing God's amazing grace and abundant provision. His grace is always sufficient for us, His power is made perfect in our weakness.

We would like to thank Pastor Dave and Pastor Steve and their family for their commitment to lead and serve us. Thank you for each one of you and your willingness to serve in different areas, whether it is AV, music, welcoming, ushering, prayer meeting, kitchen, cleaning, cell group, men's group, women's group, taking the bins out, checking the premise and returning things to their original condition. Your service to the Lord is extraordinary and significant.

Since the beginning of this year EMT divided the work so that each team member could focus on a specific area to serve you more effectively.

- Adrien – Cell and care
- Arthur – Morning worship service
- Betty – Welcoming
- Lennox – Evening worship service
- Joseph – Chair
- KT – Event
- Samson – Secretary
- Sylvia – Mission and prayer

At the time of writing the Japan STM team is serving diligently in Japan, following by Philippines STM in September, and various beach and inland missions in December and January.

This year our youth participated in Next Gen and Rice Rally, family in KEC, men in Base Camp, women in one love. Men also had a church clean up and BBQ lunch whilst women had their high tea and Ginger bread gathering.

In terms of reaching out community, we had Kids club, NTE mission from Macquarie University and Salvation Army Red shield appeal.

As far as training is concerned, we had completed welcoming and AV training, Safe ministry, and Bible story telling workshop.

Thankfully God brings us new comers every week to join our congregation, we will be organising shortly a special dinner to invite our new comers to join us.

We were also delighted to see Lisa, Minh and Mandy joining the church family through baptism.

Evening service resumed its prayer meetings not long ago and it was great to come back to our Lord every Sunday for His strength prior to both services.

We were able to partnership with Danny Mullins, Thailand Mission team, Nathan and Jennifer and Philippines medical team.

Your continual prayers to uphold Pastor Dave's health is much appreciated.

Prayer Ministry | Tracy Leong

We have witnessed how God has worked, and stabilized the English Ministry.

Thank God for his faithfulness, protection and answered our prayers for the English Ministry over the passed year.

God has brought newcomers came to our church in unexpected ways. One came by searching church website, one came because of kids like sunday school and one came because of mum's suggestion. We thanked God that some people

were on the fringe, now quite settle at church and in cell groups.

Thank God that we have Evening Prayer meeting started this year at 4:00 pm not long ago. Pray that our passionate brothers and sisters will continue to commit their ministry through prayers.

Thank God for the committed brothers and sisters come to Morning Prayer meeting regularly each Sunday. Through prayer, we can support each other personally and various ministry.

Music Ministry | Wun-ling Cheng

Isaiah 40:31 says: "Those who hope in the LORD will renew their strength. They will soar on wings like eagles; they will run and not grow weary, they will walk and not be faint".

Music at 11am service over the last year has seen its joys and challenges. The availability and movement of musicians made rostering difficult but thank God for His provision every week. Over the year, a number of new initiatives were discussed and implemented to improve the process of selecting songs. A number of social events allowed for musicians to bond and serve more effectively together musically, emotionally and spiritually.

The 11am music team currently consists of Andy Yung, Charissa Mak, Denise Kam, Gloria Yu, Nora

Chan, Pearl Cheung, Edward Hung and Sam Lee. We thank God for providing Fiona Kan, Mandy Leung and Samson Cheung to join the team.

In planning for future needs, the team has moved away from a three weekly rotation to a fortnightly rotation. This has meant more work for the musicians each week but we continue to trust in the Lord's provision for all things.

We would be grateful for your prayer for:

- continued bonding between team members
- team members to continue serving God with faithful, humble hearts
- more brothers and sisters to join the music team, particularly piano players

Audio-visual Ministry | Ivan Leong



Praise our Lord that the English congregation AV team continues to function well. This year, we held a workshop to reflect on how God has provided for our team, as well as explore what

improvements we can make. Arthur Cheng kindly offered to facilitate and produce an AV Team Activity Checklist and Process Guide. A document is kept inside the AV cabinet for anyone to refer to.

Prayer support is requested for this ministry in terms of:

- Rostered people to arrive early to set up
- Better team work
- Sufficient number of team members for the service
- Efficient setup for each service
- Dealing with unreliable internet connection
- Continuing to work with music team for provision and accuracy of music slides

Welcoming | Betty Huen

When newcomers visit us for the first time at EFCA, we would like to show our hospitality and welcome them into our community. This year we incorporate our welcoming team with our ushers. With a team of 4 ushers, we try to spot newcomers and strike up a conversation with them and introduce them to someone that they may have something in common. In addition, we have asked all existing members to join a care group so that everyone has someone to look out for his or her wellbeing. Rev David writes

to all newcomers inviting them to come to our church and join a cell group. We praise the Lord for bringing newcomers to join our church every month. So far we have 30 new brothers and sisters who join us to worship at 11am and 5pm on Sunday regularly in the last year. We plan to have a regular newcomer dinner to welcome new brothers and sisters into our church community. May we continue to grow spiritually and numerically by and through God's grace and power.

Kid's Church | Yvonne Yung

"Hallelu, Hallelu, Hallelu, Hallelujah, Praise ye the Lord." It was the Children Song singing at 11 am Service in June 2016. All adults and children praised to the Lord together. This song is perfectly summarising Kids Church in 2015-16.

Last Nov 2015, we praised to the Lord. The Peace Class Year 5 and 6 children first time hosted our 11 am service. Tammy Chen was kindly provided advisory and assigned the children into different roles including Chairman, Bible Reading, Prayer time, Announcement. Janice Hung was the Year 6 graduate at Kids Church. She was boldly to share her testimony. We all farewelled and blessed her continually worship at Switch in 2016.

Praise to the Lord, three missionaries including The Ongs, Balls, "Mike and Joyce" visited Kids Church to share their mission stories. It was a wonderful time that our children could understand the missionary works and build relationship. We encourage our children pray for the missionaries that show support to them.

Praise to the Lord, new school year started in Feb 2016. Kids Church has three main classes:

- Seed: 3 children (Pre-schooler, kindergarten, Year 1)
- Joy: 6 children (Year 2 and 3)
- Peace: 10 children (Year 4, 5 and 6)

All children continue to study the CEP material to deepen their knowledge in God.

Praise to the Lord, welcome four youth (Kingsley Poon, Colin Wang, Jackson Wang and Kylie Kwok) joined Kids Church to be the helper. A two hours training class was conducted in early Feb and now they are all taking turn to assist in classes.

Praise to the Lord, Rev Dave Chen has kindly led the English members to host 2016 Kids Club on 4-6 July at Lindfield EFCA. The theme is Egyptian Adventures based on the CEP material. There were 40 children, majority were junior primary, 1/3 were year 4 to 6.

Praise to the Lord for his provision and faithfulness on Kids Church. May God guides us to attract local children to come and know God. Amen.

Women's Group | Tammy Chen, Wun Ling Cheng, Nora Chan

This year we had run two events that were held in March and May. The purpose of the women's events was to train up leaders, provide evangelistic message as well as to have the opportunity to have fellowship across the two services at 11 am and 5 pm. In March (13/3), Lorien Atwood came to share about the therapeutic value of colouring which is both relaxing and help a person to meditate on the bible verse that is printed on each colouring

page. In May (1/5), a high tea event was held and 4 sisters from different seasons of life shared their joy and challenges. Both events have newcomers and were well attended.

"Let the word of Christ richly dwell within you, with all wisdom teaching and admonishing one another with psalms and hymns and spiritual songs, singing with thankfulness in your hearts to God." Col 3:16

Men's Ministry | Jeffrey Kam

Men's Ministry for the English service was restarted this year after a hiatus for a couple of years. Given the diversity of ages and life experiences, as well as the challenge of men being spread across two services (the 11am and the 5pm services), a salient objective for the ministry was to promote bonding and cross-age mixing between the brothers at church. To that end the Men's Ministry aims to organise 3 or 4 main events each year for brothers to attend and create opportunities for fellowship.

In March, the brothers of our service got together for a church clean up – an opportunity to bond with other brothers, while also practically serving the church. The many pails of blackened water from scrubbing the windows, floors and pews were testament to the value of the brother's efforts. In early July we came together for a

Men's BBQ event. Especially pleasing was the large turnout from both services! We were blessed to hear from Ernie Au-Yeung, Jeff Kam and Peter Au-Yeung, three spiritually mature men in very different life phases. They provided wonderful insight into how God is using them in those different seasons of life, which was of great encouragement to all the brothers in attendance. In August, a group of men will also be attending Basecamp, a one-day event where men from all around Sydney (and wider!) will hear the word of God preached by Jonny Gibson and share in fellowship with one another.

Going forward, the ministry aims to be used by God to grow the men of the English service in their spiritual maturity, to strengthen the fellowship amongst all men and to actively seek out opportunities for evangelism in future events.

Peacemaking Ministry | Ping Chen

Peacemaking Ministry started in 2015 when we realise the importance of building a culture of peace in our church to reflect the love of God and the power of Gospel. Our purpose was to see people live out God's command for them to be peacemakers (Matt.5:9) and fulfil Jesus' command in Matt. 5:14-16 "You are the light of the world...let your light shine before men, that they may see your good deeds and praise your Father in heaven."

During this period, the principles of biblical peacemaking were taught through:

- 1 The peacemaking seminars for the congregation
- 2 "Peacemaking leadership" workshop for the ministry leaders
- 3 The 8 weeks' studies of "Resolving Everyday Conflict" to individual and the small group
- 4 one-hour presentation on biblical peacemaking to the small group
- 5 A monthly article of "Peacemeal" for the 11am and 5pm services to provide an ongoing reminder about biblical peacemaking

In the future, we hope the kids and young people at our church will learn how to deal with conflict in a biblical way to become peacemakers in the strength of Christ.

Boys Brigade | John Sham



This year marks the 20th anniversary of the NSW 68th Company's tenure at the East Lindfield Church. Beginning in 1996, with Kennex Ng as Captain, our company has grown and shrunk through the years, but has always

been sustained by God's grace, and continues to operate with the purpose of assisting boys and young men to grow in Christ.

Our developmental program focuses on the physical, spiritual, educational and social growth of the boys, and provides a platform from which we structure our brigade nights. With the aim of challenging and equipping the boys

within a fun and supportive environment, this year, we have taught the boys about knots and rock climbing, and have pushed them beyond their comfort zones during our improvisation games. In our bible studies, we've examined the elements of a Christ centered life, and looked into the life of Jesus.

As a volunteer organization, it would not be possible to run the company without the dedication of the old boys who come back to help, and the support of many of the old boys' parents. This year, I'm particularly thankful for the added support members of my cell group have given me, and for the partnership with Switch. I believe this is a truly unique church based ministry and would encourage parents to drop by with their kids to find out more!

國語事工報告 Mandarin Ministry Team | 王品端姊妹 Claire Wong

「你們既然接受了主基督耶穌，就當遵祂而行，在祂裡面生根建造，信心堅固，正如你們所領的教訓，感謝的心也更增長了。」西2:6

2016年度主題：「遵主而行，生根建造」

2015-2016年國語事工在主恩中穩健進行，可惜宋天祥傳道于2016年1月底離任，國語事工在麥牧師帶領下各事工繼續向前行，先於3月19日舉辦了一次半日培靈會，由麥牧師主講：耶穌的故事下集，約有三十位弟兄姊妹出席。3月起（2016）麥牧師固定每月一次的小組長預查『歌羅西書』，組長們出席穩定。願我們接續去年『跟隨耶穌』的心志，在基督耶穌裡『生根建造』。

主日崇拜情形

- 1 目前參加主日崇拜的人數在90人左右，初信栽培課程隨時保持開課中，同時希望慕道友都能進入小組，藉著小組查經和栽培課程來認識真理，在團契生活中彼此相交。
- 2 感謝主，弟兄姊妹經常會邀請新朋友來崇拜，而通過福音外展週六英文班等，也常帶來慕道友，也有為參加我們中文兒童主日學來的。迎新關顧的確需要大家一起來，今年初發動弟兄姊妹共同參與迎新，並配合成人主日學『迎新關顧』課程，帶動新氣象。
- 3 除了週六禱告會，今年初恢復主日晨禱，由各小組輪流帶領，盼望弟兄姐妹都能提早到達，預備我們的心來敬拜。
- 4 感謝主，主日搬運器材和桌椅安排的工作一直有弟兄姊妹愛心負責，解決場地設備不足的難處。

事工進展

- 1 今年同工人數足夠，所有事工安排是各人按自己的感動接下，大家齊心，各項事工彼此配搭，為主作美好的見證。
- 2 在三月時，同工會看見需要，定下中文兒童主日學為年度重點事工，感謝主，得到家長和弟兄姊妹們很好的迴響，更多人加入教師和助教的行列，經過馮傳道幫助已籌備完成，7月中起，開始分班並使用新的中文教材，由王敏姊妹負責。
- 3 今年5月許道良牧師和師母再次來訪，除了主日證道和姊妹會分享，特別在27/5晚上與國語同工們有一次的座談，題目是『心志與技巧』，當晚大家踴躍表達，受益良多。
- 4 所有事工都還有很多進步的空間，教會是神讓我們成長的地方，願我們信心堅固，更加合神心意。

結語：「遵祂而行，信心倚靠」

- 1 感謝主，今年麥牧師帶領小組長預查和參加每月的同工會議。
- 2 感謝主，同工們彼此同心，喜樂事奉，在沒有傳道人時沒有停頓下來，各項事工繼續進行並有新的發展，願我們以信心更加倚靠祂，在神的話語中生根建造，有屬靈的洞察力，同心為主，榮神益人。

聖樂事工 Worship & Sacred Music Ministry | 王品端姐妹 Claire Wong

「當用詩章，頌詞，靈歌，彼此對說，口唱心和地讚美主。」弗5:19

崇拜聖樂

讚美神，在乎由內而外的敬拜和讚美。領詩是帶領會眾通過詩歌，使會眾敞開心靈，接受聖靈的工作。

過去一年，領詩們都盡力預備，在挑選詩歌，與司琴配搭，都用心擺上。願我們更深認識真理，滿有喜樂生命，口唱心和地讚美主。

參與服事的除了現有的三位司琴，八位領詩，今年我們希望有更多合適的弟兄姊妹加入，求神預備。

詩班

今年詩班每週四晚上出席練習的人數平均約有13人，參與的詩班員大都還有不同的事奉崗位，是很有熱情的弟兄姊妹。感謝神，藉著詩歌讓我們沐浴在神的話語中，有感動和分享。每次的獻詩，約需2-3次的練習，在練習中彼此建立默契，在笑聲中歡喜接受別人指正，問題不怕多，只怕沒有問題才是最大的問題。感謝主讓我們常看見自己還有很多進步的空間，在這過程中滿有神特別的恩典，豐富的供應。

希望詩班不斷有新的成員進來，特別是青壯的弟兄姊妹，在忙綠的生活中能挪出一個晚上參與這個團契，將發現神的恩典數算不完。

兒童主日學（幼兒班）Sunday School | 譚美莉姐妹 Milly Tam



感謝神，藉著新移民家庭的加入，不斷供應兒童主日學的小朋友。現將全年情況簡要滙報如下：

學生

本年初有五、六位小朋友升上小學，順利轉到MOSAIC上課。幼兒班平均出席的學生亦維持有八、九人，與去年的平均數差不多。

老師資源

譚美莉 Milly（出任統籌人至 30/6/2016）

石玉嬋 Helen

傅慧（出任至 2/2016）

王敏（3/2016 始出任）

後備老師：余慈敏、張碧琪

本年度兒童主日學事工經歷了極大的動盪，2015年的下半年傅慧姊妹加入，原則上有三位固定老師輪值，是最健康的安排。可惜新加入的傅慧姊妹當了半年的教職之後離開教會，石姊妹亦因個人理由需要大幅度減低執教次數，頓時人手嚴重短缺。感謝神，感動王敏姊妹願意委身承擔教席，她本身是曾受正規訓練的兒童工作者。

主日學的助理流動性大，年內有6人離開，在不斷呼籲下已陸續填補，現名單上有15名，皆是符合法例的兒童工作者。感謝粵語堂的肢體在極缺人手的時候，特意過來相助，真正實踐了主內一家的互助精神。

在此多謝各老師和助理的擺上，願神親自報答。

教材

原先統一採用石姊妹沿用的舊約教材，該教材內容精簡，信息明確，唯美中不足是老師需要自行設計手工和遊戲等。對新的老師傅姊妹頗有壓力，為此年中同時採用本地的英文教材，特別選新約與舊約教材雙線進行。

統籌人

這是本人最後一次以普通話兒童主日學的統籌人身分遞交此事工報告，回望過去十多年來，未能全面辦好兒童的教育工作，望各方包容，祝願新的統籌人王敏姊妹蒙神加恩加力，帶領兒童主日學邁向新的里程！

小組事工 Cell Group | 王敏姊妹

國語崇拜現時有九個小組，資料如下：

小組名稱	小組類別	小組組長
尼西	職青團契	組長：呂健弟兄，副組長：王敏姊妹
以勒	成年團契	組長：諸惠姊妹，副組長：孫如婷姊妹
伯利恆	栽培小組	組長：王品端姊妹，副組長：叢桂芬姊妹
沙崙	長者團契	組長：譚美莉姊妹，副組長：陶琪華姊妹
迦南	長者團契	組長：張碧琪姊妹，副組長：紐偉群姊妹、沈玉華姊妹
錫安	成年團契	組長：顧錦藝弟兄，副組長：魏鳳姊妹、何婷姊妹
以琳	伉儷團契	組長：李其忻弟兄
但以理	長者團契	組長：陳麗麗姊妹
迦密	青年小組	組長：余慈敏姊妹

「你們要常在我裡面，我也常在你們裡面。枝子若不常在葡萄樹上，自己就不能結果子；你們若不常在我裡面，也是這樣。我是葡萄樹，你們是枝子。常在我裡面的，我也常在他裡面，這人就多結果子；因為離了我，你們就不能做什麼。」約翰福音 15:4-5

約翰福音在這兩節經文提到結果，明確指出各枝子要常在葡萄樹里吸取營養水分才能結果，就如我們各肢體小組要實踐相交，唯有建立在神的話語上，才能與神合一，生命才會成長結出好果子。

感謝神的預備，我們有小組組長們委身事奉，帶領小組弟兄姊妹有喜樂的團契小組生活。藉

著神的愛，幫助我們在基督裡有同一樣的心思意念，同頌主恩，彰顯基督的愛。

- 各小組輔助小組事工籌畫下半年15周年慶大型郊遊和聖誕特別聚會。幫助弟兄姊妹在靈裡互有交通。
- 教會定期安排組長預查經和成人主日學幫助輔導各組長更好學習聖經真理。小組查經書卷：2015年是使徒行傳。2016年是歌羅西書
- 各小組組長帶領各自小組參與教會主日茶點侍奉和主日晨禱會。

願神繼續看顧國語崇拜的每個小組，讓我們同心合意，見證神的榮耀。

祷告会事工 Prayer Meeting Ministry | 鄭衛姊妹

「我必領他們到我的聖山，使他們在禱告我的殿中喜樂。他們的燔祭和平安祭在我壇上必蒙悅納，因我的殿必稱為萬民禱告的殿。」以賽亞書 56:7

祷告会事工是今年普通话堂新增的一个事工，主要是负责周六祷告会和周日早上主日崇拜前的晨祷会。周六的祷告会有20分钟的查经分享时间，然后是40分钟的分組祷告，今年我们的计划是查考完《马可福音》。感谢神有Milly, Claire, Lily, 陶大姐几位姊妹愿意和我同工，一起完成周六祷告会的带领。而各小组则由组长们牵头，分担了主日晨祷会的带领。我们的目的并非简单的分配任务，而是把祷告的负担放进每一位弟兄姊妹的心目中，每个人都有机会在这个事工中作祷告的操练，经历祷告的大能，有机会和神同工。

祷告是我们每位基督徒应尽的本分，「应当一无挂虑，只要凡事藉着祷告、祈求和感谢，将你所要的告诉神，神所赐出人意外的平安，必在基督耶稣里保守你们的心怀意念」。感谢神，祷告会的事工进展顺利，总有固定的人数参与到祷告会中，而我自己也在祷告中经历上帝自己的恩典和信实，愿通过众弟兄姊妹合一的事奉，将一切的荣耀和颂赞都归给神！求主继续带领，使用我们的祷告事工，感动更多的弟兄姊妹参与到这个事工中来，使神的殿成为万民祷告的殿。

姐妹團契事工 Women's Fellowship | 魏鳳姐妹

「我們將所看見、所聽見的傳給你們，使你們與我們相交，我們乃是與父並他兒子耶穌基督相交的」約壹 1:3

姐妹團契於2015年初成立，二月份開始第一次活動。團契活動的重要因素是福音給姐妹們的生命帶來轉變，為讓姐妹有更多認識和學習基督的样式，藉着神的話激勵和建立自己，包括對救恩的體會，將聖經原則應用在生活中，探討夫妻關係、親子關係、生命的成長等，以致信仰與我們的生活有更緊密的連接。在肢體相交中、在服事中、在生活中為主作榮耀的見證。

扼要地介紹團契活動內容：

- 1 以禱告開始、唱讚美詩歌
- 2 每月有不同的主題分享，學習聖經真理，進而建立自己，使生命得以成長。
- 3 鼓勵所有的人都參加主題分享討論，彼此相交和扶持，有盼望有得着。
- 4 帶領者：主席總結
- 5 結束禱告

中午聚餐（有時由姐妹教廚藝和健美操）

時間：每月一次活動，在第四周的星期四上午
10:30am – 2:00pm

地點：在 East Lindfield 教會副堂
一年中約有二次不定期郊游

經過一年多的姐妹團契生活，我們還在不斷的摸索、完善、更新和總結。

2016年起，開始拓展福音工作，邀請慕道友參加姐妹團契，也開始加入迎新關顧和探訪。

愿神賜我們謙卑的心在事奉中學習信靠、順服、仰望神的同在。藉着這個團契讓我們的生命得以造就。感謝神！

團契顧問：王品端

團契事工：魏鳳、曾麗斐、麥罡、孫如婷、
鈕偉群

福音外展事工 Evangelism Ministry | 孫如婷姊妹

「若不是耶和華建造房屋，建造的人就枉然勞力；若不是耶和華看守城池，看守的人就枉然警醒」詩篇 127:1

感謝主與我們眾事工同在，使我們在事奉當中經歷與神同在的美好和甘甜。

國語事工的週六英文班由2013年開辦，至今已經發展得很穩定，仍舊是開三個班級：初級、中級、高級。其中初級班和中級班是在多元文化中心，高級班在CCC教會。初級班有兩個班，其他各級各有一個班。每一學期我們都為學員們安排至少有一次的福音講座，也常邀請學員來教會和其他各樣的國語團契，比如姐妹團契等等。每學期末我們也邀請師生參加聚餐，藉機會與學生建立友誼並傳福音。老師教課都遵照教育部關於移民英語培訓要求。我們也在課程開始的時候帶領大家做簡短的禱告。英文班學員人數不斷增加。以高級班為例，半年內學員從8位增長到14位。英文老師目前有8

位：張碧琪，余慈敏，何世光，孫如婷，吳大幹，Loanne Lau, Dianna Li, Betty Lai等，雖然穩定但還是缺少。現在我們正在徵求更多英文老師參加服事。我們希望能再增加一至兩個老師，以減輕目前老師的負擔。茶點事奉也穩定，目前主要由朱文聞姐妹負責。

兒童樂園是每週三在 East Lindfield 教堂舉辦，由粵語事工為主負責，國語事工協助。目前國語團隊有4-5個弟兄姐妹參與事奉，每次兒童樂園都有20個左右孩子，連帶家長共40人左右。我們在事工中努力尋找機會與兒童的家長們交談，建立友誼，傳講福音，盼望並尋找機會帶領他們來教會。國語事工參加兒童樂園茶點事奉的主要是李斌和繆海燕夫婦。目前的兒童事工團隊並不固定，主要由個人憑著感動按照自己的時間自發前來，這樣的話有的時候來的服事人員較多，有的時候就比較少。我們有異象要建立一個固定的兒童樂園事工團隊，保證兒童樂園的穩定服事。

基督教教育事工 Christian Education | 陳麗麗姐妹

「他們走路的時候、有一個人對耶穌說、你無論往那裡去、我要跟從你。」路 9:57

成人主日學：

2015年上課題目：

- 1 迎接新時代新紀元
- 2 何日主再來
- 3 聖經，今日你看過嗎？這是個呼召，要求我們把自己的生命擺上，放下自我。

2016年上課的內容是迎新關顧方面的教導，幫助目前事工的需要。由杜偉雄牧師和周天馭執事上課。

- 1 上帝話語的勉勵，群體與個人見證，歡迎，認識與探訪。
- 2 賓至如歸（上）—— 建立關係
- 3 「小組」事奉工作，容包括祈，讀經，敬拜，團契相交，見證與分享
- 4 賓至如歸（下）—— 以愛相系

初信栽培班

講員有：顧錦藝弟兄、魏鳳姐妹和陳麗麗姐妹。如有決志的或願意接受主，我們會請他們參加初信栽培班學習，並且繼續跟進和詳細記錄學員的學習進度及決志時間。如果學員只學習不決志，我們會認真和細心地告訴他（她）決志的意義。所有學員的學習情況都會與他們的學習組長聯繫，並一起關心他們。學習結束後會請他們參加洗禮班的學習。

目前參加學習的有六個人，四個人已經學習完成，二個人繼續學習。

洗禮班

洗禮班的講員有：王品端姐妹和鄭衛姐妹。學習期間有詳細記錄學員的學習進度，學習結束會有一次面談。

2015年參加洗禮的有3人；2016年參加洗禮的有3人。

參加洗禮的學員都會認真寫自己靈命成長的見證。在愛筵上分享他們的見證，有的見證將會放在教會的網站上。

培靈會

19/3在 East Lindfield 教會的副堂9:30-12:30，由麥伯全牧師為我們講「耶穌的故事下集」，參加者都踴躍發言和認真討論。

小圖書館

今年添了對會眾靈命有幫助的新書，及幫助查經組長目前學習所需「歌羅西書注釋」的教材。每個星期天蘇榮俊弟兄把書和碟片拿到教會給會眾借閱。

「流淚撒種的，必歡呼收割；那帶種流淚出去的，必要帶禾捆歡歡樂樂的回來。」詩126:5-6

求主幫助我們，使我們努力去撒下福音的種子，使它發生起來，多結福音果子，獲得百倍的收成，借此傳揚您的大恩，榮耀您的聖名。

跨語言外展事工 Cross-Language Outreach Ministry (COM) |

吳兆光弟兄 Derek Ng

教牧：李志強牧師

顧問兼主席：吳兆光弟兄

書記：李曹麗容師母

委員：繆彭勃珍姊妹、劉王少萍姊妹、
潘鍾素娥姊妹、陳發鈞弟兄、
黃仲平弟兄

又是滿有豐盛恩典的一年，天父的慈愛，信實和應許是我們團隊服事動力的泉源。跨語言外展事工自七年前開展到現在，事工團隊「同心同行，群策群力」的服事精神成為了我們外展事工團隊的寶貴服事文化。過去一年我們繼續默默地撒種耕耘，神就在祂的時間使事工開花

結果，讓我們深深的經歷到天父與我們同工同行的喜樂。

我們社區講普通話的同胞人數不斷增加，福音預工，外展事工實在有不少的發展空間，接觸更多未信之民，在國語事工現時未有牧者的情況下，我們會耐心地等候神的供應和帶領，小心部署，作好預備。

再次衷心感謝團隊弟兄姊妹的愛心服事，你們為主所獻上的，天父必定記念。

茲將各外展事工，過去一年之發展情況報告如下：

兒童樂園 Play Group | 潘鍾素娥姊妹/梁耀權弟兄

「兒童樂園」2015-2016年度職員會名單：

教牧：李志強牧師

顧問：吳兆光執事

統籌：林石玉嬋姊妹

職員會：林石玉嬋姊妹（統籌2015/12止）
潘鍾素娥姊妹（統籌2016/2起）
梁耀權弟兄（統籌2016/2起）
區志雯姊妹（2016/2起）

義工：李李小娟姊妹、吳關婉霞姊妹、
譚卓瑩姊妹、熊慧芬姊妹、
羅麗香姊妹、林美玲姊妹、
繆彭勃珍姊妹、繆海燕姊妹、
李斌弟兄、黎國源弟兄、
張孫嘉碧姊妹、吳展鴻弟兄、
吳王志馨姊妹、劉靜儀姊妹、
傅張翠琴姊妹、李卓雅姊妹、
陳俊雄弟兄、麥罡姊妹、孫如婷姊妹、
沈玉華姊妹、郁一芳弟兄、
蘇榮俊弟兄、曾麗斐姊妹、
黃岑惠芳姊妹、曾瑞玲姊妹、
曾劉豔嬌姊妹、杜梁玉薇師母、
楊幼瓊姊妹。

「兒童樂園」是靈福堂一個藉著服務社區的福音預工。逢星期三早上十時至十二時正在 East Lindfield 教會舉行（學校假期除外），服務對象為零至五歲之幼兒家庭。每週的活動有唱遊，故事，手工，扭氣球，茶點等。自1998年7月15日開展至今，已渡過了十八年。

感謝神的帶領，在2015年平均每週約有26家庭出席，講國語未信主的仍佔大多數。幼童多在歲半至兩歲中，當中不少是公公婆婆帶著孫兒來的。參加的家庭對「兒童樂園」活潑的活動，精美茶點以及熱情款待，非常欣賞，並有很好的口碑，以致教會在社區中，有美好的見證。家長們亦樂意參加教會的活動，如國語堂的戶外野餐，有7-8個家庭參加。粵語堂的聖誕福音晚會，也有兩個家庭出席。有小孩子甚至因被精美手工吸引，願意到國語堂的主日學，只可惜未能長期留下來。

2016年是「兒童樂園」既蒙恩又富挑戰的一年。新一屆職員經驗尚淺，但蒙神恩典，從年初至今，共接待了約68個家庭，平均每週有25家庭出席，他們大多在 Lindfield 及 Killara 教會附近居住。家庭來自中國各省，突顯了「兒童樂園」是一片廣大的福音禾場。本年中有兩個昔日參加「兒童樂園」的家庭，有三位成員受浸加入教會。蒙神引導，服事團隊由不同恩賜肢體，互相配搭服事，令活動更多元化，如追趕跑跳運動會、七彩氣球龍舟競渡，小小魔術日等，家長小朋友非常喜愛。更感恩的是國語堂肢體也投入承擔關顧的工作，讓我們經歷禱告、等候，主親自預備他的工人。

年中，我們再啟動影音光碟借閱服務，盼望透過當中信徒的美好生活見證，讓家長認識那能拯救及轉化生命的神。我們也曾舉辦簡短的親子講座，藉此能多認識家長，明白她們的需要。

很快我們又會向適齡上學的孩童道別，下半年目標是趕快傳福音，冀盼家長及幼童離開「兒童樂園」之前，能夠聽到一遍整全福音，讓福音種籽發芽，茁壯成長，往後由莊稼的主親自收割。我們祈求能操流利國語，有心志作個人佈道工作的肢體，與職員會聯絡，商討工作策略。

語言班 Language Class | 梁明莊姊妹 Cecelia Leung

教牧：李志強牧師

顧問：吳兆光弟兄

統籌：梁明莊、繆彭勃珍、鄧許麗薇

職員會同工：何陳妙玲、余易惠英、

李曹麗容、羅麗香、陳甘惠娟

普通話班同工：劉敏、何陳妙玲、袁藝家、

范羅麗媛、羅保華、

易鄭鳳慈、羅兆榮、羅麗香、

楊光大牧師、黃寶萍、紐偉群

英語班同工：羅李六如、譚燕玲、王梁慕蓮、

余易惠英、彭永健、阮穗娟、

林張雲珍、鄭楚嫦、蔡李美珍、

陳甘惠娟、劉美芬、黃寶萍、

黃碧勵、陳燕如、虞麗珍、

陳志宏、陳國達、黃菲菲

慕道班同工：李曹麗容、杜梁玉薇、蘇鄭麗芳

余炳堅、李焯信

其他同工：李永楷、黃廣榮、梁耀權、

繆基強、連吳眉珠、何周艾禮、

楊幼琮、徐周靜雅、何婉萍、

鄧梁秀芝、潘鍾素娥

語言班的目標

語言班乃教會的福音外展工作，藉舉辦英文班、普通話班及慕道班幫助未信的朋友，認識耶穌基督，並得着神賜的救恩。

數算主恩

乒乓球事工 Table Tennis Ministry | 黃仲平弟兄 Peter Wong

教牧：李志強牧師

外展事工顧問：吳兆光執事

跨語言外展事工代表：陳發鈞弟兄

同工：張雪玲姊妹、何家健弟兄、

李永楷弟兄、黃仲平弟兄、

黎國源弟兄(至三月底)、

吳正樑弟兄(至三月底)

「兒童樂園」仍繼續以每季簡訊，與主內弟兄姊妹分享事工的近況和需要。在此衷心感謝你們在禱告中與我們同工，求神賜團隊智慧，同心合意，以福音為念，讓「兒童樂園」成為明亮燈臺，引領人歸主。

「所以你們要去、使萬民作我的門徒。」太 28:19

- 1 感謝神藉語言班讓未信的朋友接觸福音並認識耶穌基督。
- 2 感謝神在缺乏中叫我們學習信靠和仰望的功課。
- 3 感謝神，同工們忠心的事奉，對失喪靈魂的關心。
- 4 感謝神感動一位英文班的同學轉去學習聖經真理。
- 5 感謝神感動好些同學信耶穌基督並受浸歸入教會。

學習功課

- 1 我們忠心事奉，神便按時間將得救的人加添給教會。
- 2 在困難中更多經歷神及學習信心的功課。

代求

- 1 求神賜眾同工喜樂、智慧、愛心去事奉，為神作見證。
- 2 求聖靈開未信同學的心，叫他們渴慕認識真神。
- 3 求神幫助我們更好地使用唱詩分享時間，好叫同學們得更多益處。

展望

- 1 願神教導老師們在課堂上如何藉教授語言去教一些聖經，使他們學到真理。
- 2 盼望有更多同學願意轉到聖經班學習。
- 3 盼望可以為慕道的同學辦真理探索班。

跨語言乒乓球外展事工為福音預工，對象是非信徒，將福音傳給未信之民。本事工為他們提供場地，透過乒乓球運動及茶敘分享福音，使大家能藉著運動強身健體、彼此認識之餘，亦能讓更多人認識福音而蒙福，歸信基督。

本事工成立於2010年6月，感謝神的預備及供應，團隊忠心事奉，勤勞服事，同心合意，彼

此配搭服事。出席朋友很尊重信仰分享時間，過去一年播下不少福音種子，榮耀歸主。更感謝神不斷帶領新朋友參與活動，建立友誼，認識基督。直至5月底，過去一年的聚會共有46次，出席參與的非信徒球友有406人次（比去年增加百分之十八），當中有很多位經常出席

聚會。感謝神有一位朋友於去年十月受洗歸入基督。

求主賜工作團隊，有智慧、力量和愛心服事未信主的球友，讓我們定睛主耶穌基督，藉着禱告祈求和感謝，遵從神的旨意和帶領，使我們所作的均合乎神的心意，討神喜悅，並將福音廣傳。

恒青組 Evergreen Seniors Group | 劉王少萍姊妹 Helen Lau

教牧顧問：李志強牧師

教牧顧問：楊光大牧師（義務：協助關顧）

顧問：吳兆光執

統籌：劉王少萍姊妹

同工：何馮清美姊妹、鄧胡瑞玲姊妹、譚麗湘姊妹、鄭楚嫦姊妹、鄭余秀洪姊妹、連吳眉珠姊妹、羅保華弟兄、麥必強弟兄、李方桂英姊妹、麥彭安斌姊妹、李永楷弟兄、黃美泉姊妹、劉葉哲姬姊妹、文張愛玲姊妹、楊幼琼姊妹、黃鳳筠姊妹、楊鄧笑鳳姊妹、梁容蕙儀姊妹、簡承泰弟兄、鍾麗琨姊妹

「恒青組」是附屬於「跨語言外展事工」之福音預工團隊，以輕鬆的手法，透過多元化的活動形式，例如專題講座、康樂活動、生日會、旅行和福音信息分享等，讓60歲以上長者們認識基督，彼此關懷，同渡豐盛喜樂的晚年。

長者們在每月兩次的聚會中，享受神豐盛的供應和保守。

2015/2016活動內容如下：

2015	
2/7	生日會 / 講當年 論今日
16/7	園藝講座：園藝疑問解答
6/8	淋沐聖恩頌永恒
20/8	長者服務新面貌
3/9	生日會 / 遊戲有理、有祿
17/9	春之頌郊遊
1/10	身心靈健康漫談
15/10	同個孫做friends
5/11	生日會 / 福音電影
19/11	不可不說訴主恩
3/12	頌主恩 賀主臨

2016	
21/1	生日會 / 更深認識主耶穌
4/2	八福臨門
18/2	喜樂年年
3/3	生日會 / 細細聽
17/3	認識癌症：笑看風雲
7/4	健康講座：關「心」
21/4	健康講座：「痛」定思「痛」
5/5	生日會 / 媽媽老年癡呆症的旅程
19/5	物理治療講座：揸頸就命
2/6	遊戲有理、有祿
16/6	細訴當年情

回顧過去一年，感謝神預備了李志強牧師、楊光大牧師、李馮月芬傳道及吳兆光執事在我們當中負責牧養及關顧，及為恒青組預備了一群同心合意的同工，更感謝神藉著恒青組的各項活動，引領參加聚會的新朋友人數與日俱增。

為本年度數位受洗歸主及決志信主的長者們感謝神！求神繼續帶領恒青組的發展，幫助長者們的靈命不斷茁壯成長，得到栽培，享受主內肢體的生活。求神幫助初信主的長者靈命長進，信心堅定。未信主的長者，求神憐憫，除去其剛硬的心，早日接受福音，蒙恩得救。求神賜同工們聰明智慧，能感受和看到長者們在靈命上及生活上不同的需要，以基督的心為心幫助他們，彰顯主愛。

「義人要發旺如棕樹，生長如利巴嫩的香柏樹。他們栽於耶和華的殿中，發旺在我們神的院裏。他們年老的時候，仍要結果子，要滿了汁漿而常發青，好顯明耶和華是正直的。祂是我的磐石，在祂毫無不義。」詩篇 92:12-15

求神保守我們身邊的長者，在晚年時仍尊心倚靠神，活得平安喜樂。靠著聖經的教導，以白髮為榮耀的冠冕，興旺如棕樹，在年老時仍要結果子，為上帝作工，靠主得力！

顧問牧師 ADVISORY PASTOR

麥伯全牧師

Rev. Joshua Mak

陳黔開牧師

Rev. Kenneth Chan

榮休牧師

HONORARY RETIRED PASTOR

余啟照牧師

Rev. Kai Chiu Yue

教牧隊工 PASTORAL TEAM

李志強牧師

Rev. Bob Lee

李馮月芬傳道

Pastor Florence Lee

宋天祥傳道 (至一六年一月)

Pastor Nick Song (left in January 2016)

David Chen 牧師

Rev. David Chen

Steve Ryman 傳道

Pastor Steve Ryman

幹事同工 CHURCH OFFICE STAFF

陳麥淑嫻姊妹 (行政幹事)

Tracy Mak

李學志弟兄 (部份時間幹事)

Hunter Lee (part-time)

潘鍾素娥姊妹 (部份時間財務幹事)

Freda Poon (part-time)

執事會 DEACON BOARD

許國堅執事 (主席及教會發展委員會)

Joseph Hui (Chairman & Church Development Committee)

曹寶耀執事 (副主席、人力資源委員會及教會發展委員會)

Donald Tso (Vice-chairman, Human Resources Committee & Church Development Committee)

羅李六如執事 (差傳事工及教會發展委員會)

Louise Law (Mission Ministry & Church Development Committee)

伍尚達執事 (司數及財務委員會)

Alan Wu (Financial Secretary & Finance Committee)

楊劍標執事 (司庫、財務委員會及教會發展委員會)

Matthew Yeung (Treasurer, Finance Committee & Church Development Committee)

周天駁執事 (跨語言兒童與青少年事工及國語事工委員會)

Anselm Chow (Cross Language Children & Youth Ministry & Mandarin Ministry Team)

何志成執事 (資訊科技、物業維修、教會發展委員會及粵語事工委員會)

Anthony Ho (IT, Property Maintenance, Church Development Committee & Cantonese Ministry Team)

陳國達執事 (文書、神學生助學金委員會及英語事工委員會)

Kwok Tat Chan (Secretary, Theological Student Scholarship Committee & English Ministry Team)

吳兆光執事 (跨語言外展事工及國語事工委員會)

Derek Ng (Cross-Language Outreach Ministry & Mandarin Ministry Team)

總會代表 DELEGATES TO FEFCA

李慶廣弟兄

Hing Kwong Li

李朱露萍姊妹

Ruby Li

黃少輝弟兄

Freddie Wong

黃穆麗雲姊妹

Winnie Motta Wong

吳偉治弟兄

Zeus Ng Wai Chi

“You will be called the
City of Righteousness,
the Faithful City.”

ISIAH 1:26

Evangelical Free Church of Australia

28-30 Wellington Road, East Lindfield, NSW 2070 Australia

T (02) 9415-6044 F (02) 9415-6412 E Lindfield@efca.org.au

www.efcacantonese.org.au | www.efcamandarin.org | www.efcaenglish.org